80STE JAARGANG No. 11388 — DONDERDAG 25 JULI 1963

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: A. J. M. H. de Mug ● Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij; Willemstad ● Kantoor: Conscientiesteeg: 27 - 29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Syrië onttrekt zich aan overleg over statenbond

DAMASCUS (AFP) — De verklaring, die president Nasser van Egypte dinsdag te Cairo heeft afgelegd, heeft een nieuwe toestand geschapen, die opschorting van het overleg over het in het leven roepen van Egyptisch-Syrisch-Iraakse statenbond noodzakelijk maakt, aldus heeft de Syrische eerste minister Salah Bitar gisteren op een persconferentie in het Syrische ministerie van Buitenlandse Zaken verklaard. Hij voegde hieraan toe: „Syrië zal nu op de eerste augustus géén afvaardiging naar Cairo zenden, om het overleg voort te zetten, zoals men op de jongste, te Alexandrië gehouden Egyptisch-Syrische besprekingen overeen was gekomen.

Geen akkoord mogelijk met Nasser van Egypte

Er zal in de naaste toekomst een conferentie worden gehouden van afvaardigingen der (socialistische) Baath-partijen in Syrië, Irak, Jordanië, Libanon en andere Arabische staten. Hierop zal worden gesproken over het opstellen van een gemeenschappelijke politieke en strategische gedragslijn, zulks in verband met Nassers uitspraak, waarbij hij de overeenkomst van 17 april waarop overeenstemming werd bereikt over een akkoord ter vastlegging van de eenheid tussen Egypte, Syrië en Irak, verwierp.

Niet één man

Premier Bitar zei ook: „De opstand die op 8 maart een nieuwe Syrische regering aan het bewind heeft gebracht, was niet het werk van één man, zoals door Nasser is beweerd. Tevoren was overeenstemming bereikt tussen de partij der Baathisten en generaal Ziad el Hariri."

De Syrische premier voegde hieraan toe: „Wij willen hopen, dat Egypte slechts tijdelijk het denkbeeld van het vormen van een Egyptisch-Syrisch-Iraakse statenbond heeft prijs gegeven. Het is in elk geval niet zo, dat een akkoord zou moeten leiden tot uitschakeling van de Baathpartij. Integendeel, de opstand van de 8e maart — die in Syrië de Baathisten als de voornaamste partij aan het bewind heeft gebracht — moet een noodzakelijk element zijn van elke federatie der drie landen. De Syrische regering zal de nieuwe toestand aandachtig bestuderen en pogen oplossingen te vinden, waardoor het mogelijk zou zijn opnieuw te gaan onderhandelen over totstandkoming van een drie-statenbond.

Drie landen

Vroeg of laat zal deze ongetwijfeld tot stand komen, daar de drie betrokken landen dit alle wensen. Het is zeker waar dat de weigering van een bepaalde partij, die in een zeker land een bepaalde revolutie teweeg heeft gebracht, om in te stemmen met de hiervoor aangegeven gang van zaken, een bezwaar vormt voor een samengaan in eenheid van Egypte, Syrië en Irak.

Wij geven niet voor de gewenste drie-staten-bond tot stand te kunnen brengen zonder president Nasser of de Egyptische revolutie. Maar evenzeer geldt dat deze bond er niet kan komen zonder dat rekening wordt gehouden met hetgeen de opstanden in Syrië en Irak teweeg hebben gebracht", aldus de Syrische minister-president Salah Bitar.

Kabinet-Marijnen volgt goeddeels lijn-De Quay

Antillen blijven onder vicepremier

DEN HAAG (ANP) — De nieuwe minister-president mr V. G. M. Marijnen verklaarde gisteravond tijdens een persconferentie o.a., dat bij het aanstellen van staatssecretarissen gestreefd zal worden naar een zo evenredig mogelijke verdeling over de politieke richtingen. Hij zei verder o.a., dat het beleid voor Europese zaken en de NAVO hetzelfde zal blijven als bij het kabinet-De Quay.

De nieuwe premier kondigde wijzigingen in de structuur van de werkzaamheden aan, die echter niet als een „herverkaveling" dienen te worden beschouwd. Het staatssecretariaat van PRBO en Bezitsvorming gaat van Algemene Zaken naar dr G. Veldkamp op Sociale Zaken en Volksgezondheid. De zaken betreffende Antillen en Suriname blijven in handen van de vice-premier. Zij gaan dus in wezen over van de oud-minister van Verkeer en Waterstaat drs H. A. Korthals, tevens vicepremier, naar de nieuwe vice-premier en minister van Landbouw mr B. W. Biesheuvel.



Deze lieve verschijning heeft alle reden tot lachen; in Miami Beach in Florida, is zij namelijk verkozen tot Miss Universe 1963. De naam vraagt u? Ieda Maria Vargas. Zij is een negentienjarige Braziliaanse. (Telefoto)

Nogmaals zaak-Van Eps

HET Bestuurscollege van Curaçao heeft diegenen, die vertrouwden op de onberispelijke toepassing van hoge motieven van bestuur, danig teleurgesteld. Wij leggen ons deze matiging op, zodat het niet in sterker termen behoeft te worden gezegd. Het Bestuurscollege heeft zich in een zaak, waarin het gelijk aan zijn zijde was — ook volgens de enig mogelijke opponent; dat is duidelijk gebleken — laten gaan, alsof dit gelijk werd betwist. Het heeft daarbij een volkomen onbegrijpelijke koers gevaren, die uitmondde in een laatste gesprek met de enig mogelijke opponent, dat geen gesprek meer was, doch een tribunaal, waar alleen vragen mochten worden beantwoord door de eenling, die voor een achttal heren moest verschijnen. Wij hebben gisteren de namen genoemd.

De zaak-Van Eps is daarmee tot een dramatisch einde gekomen. Op de voorgeschiedenis willen wij niet terugkomen. Onze mening hieromtrent hebben wij duidelijk gezegd in het voorgaande artikel „Zaak-Van Eps" van maandag 22 juli. Wij hebben toen eveneens meegedeeld, waar, volgens onze christen-democratische opvattingen, het huidige Bestuurscollege, dat in de N.V.P. eveneens christen-democratische opvattingen zegt te huldigen, verstek heeft laten gaan. Namelijk in de eerbiediging van het individu.

DAT betekent niet, dat te allen tijde een individu vrij uit zou gaan. Ook in de zaak-Van Eps was het in politicis niet het geval. Wij kunnen ons eenvoudig niet voorstellen, dat de persoon in kwestie niet begrepen zou hebben, dat een verschillende koers in het Bestuurscollege en zijn toekomstige beleidsfunctie als hoofd van DOW, niet tolerabel was. Op dit punt had men, onderhandelend met normaal denkende partijen, tot een oplossing moeten kunnen komen.

Geen kwestie van, werd echter vanwege het Bestuurscollege gezegd, dat „politiek" ook maar iets te maken heeft, met college's verlangen, dat de heer Van Eps als hoofd weggaat. De reden van de bekende brief, die ultimatief deze eis stelde, was slechts de jeugdige leeftijd en de daarmee gepaard gaande onvoldoende ervaring grote plannen te entameren en het Bestuurscollege met raad en daad terzijde te staan.

OP dit moment, de politiek uitgeschakeld door het Bestuurscollege, kwam ook voor de heer Van Eps het verweer in ander daglicht te staan. Hij had zijn benoeming — hoe dan ook — in de zak en zou nu moeten terugtreden verder dan een stap naar een waarnemend hoofdschap. Dat was, zonder overleg, een vernederende eis.

Te elfder ure, nadat de heer Van Eps zijn vergaande brief aan het Bestuurscollege had geschreven, waarin de tegemoetkoming terug te treden, evenwel vergezeld van — naar onze smaak — liever anders geformuleerde en ten dele verzwegen wensen, werd hij ontboden. Van een gesprek is nauwelijks sprake geweest. De overheid laat zich niet dwingen. De heer Van Eps kreeg een half uur bedenktijd.

Dit half uur is het veelzeggendst. Een half uur in een zo belangrijke zaak, terwijl nog twee volle dagen beschikbaar waren, betekende nauwelijks uitstel van executie. Acht vastbeslotenen ter enere zijde; ter andere een man, die — het zou ontmenselijkt zijn anders te veronderstellen — op een fataal moment in zijn loopbaan vecht voor behoud. Met alle emoties, die hem bestormen.

HET Bestuurscollege kan niet zeggen, dat het ontslag gerechtvaardigd is, omdat het zich geen eisen laat stellen en de heer Van Eps geen eisen had te stellen. Het Bestuurscollege heeft namelijk van het eerste moment af de zaak-Van Eps niet benaderd op de wijze, waarop wij dit gaarne hadden gezien, met een duidelijke scheiding van het persoonlijke en het zakelijke. Wij kunnen de vervelende gedachte niet van ons afzetten, dat de nadruk gelegd op het zakelijke slechts geldt de aandacht van het persoonlijke af te leiden. Het is geen garantie, dat zij niet bestaat.

Men kan tegenwerpen: wat is vroeger dan gebeurd? Doch de betekenis van deze vraag ontgaat ons. Bij het nieuwe Bestuurscollege van Curaçao was onze hoop gericht op wat zou gaan gebeuren en niet op wat was gebeurd. Er diende een bladzijde van de Curaçaose geschiedenis omgeslagen te zijn.

Aruba schrap tegen Curacao

Eman vóór tegen-motie

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD. — „Het lijkt erop, dat de NVP de klok terug wil zetten naar het koloniale tijdperk", aldus PPA raadslid E. R. Finck op Aruba, „toen Curaçao alles moest hebben." Dit zei hij in de Eilandsraadsvergadering van gisteren naar aanleiding van de kritiek van het Bestuurscollege van Curaçao op de verdeling van de financiële steun à fonds perdu voor niet rendabele projecten, waarbij Curaçao ver achterop komt bij Aruba, terwijl het een bevolking heeft, die tweemaal zo groot is. De leden van de PPA in de Eilandsraad, de heren Marcial de Cuba, E. R. Finck en José Geerman dienden daarop een motie in, die de steun kreeg van alle 21 leden van de Eilandsraad. (Zie voor de tekst pagina 6.)

In de motie wordt gewezen op een vertroebeling in de verhoudingen tussen de twee grote eilanden, wanneer Curaçao op dezelfde wijze voortgaat. De Curaçaose motie, die directe aanleiding werd tot het Arubaanse antwoord, wordt gecorrigeerd: de olie-industrieën van Curaçao en Aruba zijn niet hetzelfde; op Curaçao werken tweemaal zoveel personen in de olie-industrie. De motie zegt vervolgens, dat de bijdrage per hoofd van de bevolking aan de belastingen op Aruba $2\frac{1}{2}$ maal zo hoog ligt als op Curaçao. Aruba neemt per hoofd ƒ 26,82 voor zijn rekening; op Curaçao is dit slechts ƒ 10,21.

Eman vóór

Nadat de heer Alberto Falconi, die tot vierde gedeputeerde was gekozen, achter de bestuurstafel had plaats genomen, lichtte de heer Finck (PPA) de motie toe, die als agendapunt vier werd opgebracht.

„Het lijkt erop", aldus de heer Finck", dat de AVP de klok terug wil zetten naar het koloniale tijdperk toen Curaçao alles moest hebben. Ik weet", aldus vervolgde hij, „dat de AVP en NVP een hecht blok vormen, maar ik geloof niet, dat de AVP het eens kan zijn met de NVP politiek, die in strijd is met de belangen en belangen van Aruba".

De heer Albert Eman (AVP) verklaarde, dat, ofschoon zijn fractie niet het met kan inzien van een dergelijke motie, die uiteindelijk aan een partij is gericht en ofschoon hij niet begrijpt, wat de partij voor de vooruitgang van Aruba kan doen, zijn fractie vóór de motie zou stemmen. Ook de heer Werleman (UNA) verklaarde, dat zijn fractie voor zou stemmen, daar hij het niet eens kan zijn met wat het BC van Curaçao doet en met de onjuistheden, die daar verteld worden, aldus de heer Werleman.

Algemene stemmen

De heer Geerman (PPA) zei verheugd te zijn, dat de motie, die ter kennisneming naar Nederland zal worden gezonden, unaniem zou worden aanvaard". De heer Finck (PPA) vroeg hoofdelijke stemming en met 21 stemmen vóór werd de motie door de Eilandsraad aanvaard.

Sensatie op Aruba

PPA-MEERDERHEID WERD VERBROKEN

Falconi twee uur lang vierde gedeputeerde

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD — De openbare vergadering van de Arubaanse eilandsraad, die gistermiddag werd gehouden, met als voornaamste agendapunt de verkiezing van een vierde gedeputeerde, heeft in de Arubaanse politieke wereld de nodige sensatie gebracht. Doordat de UNA (2), AVP (6) en PPA (3, onder wie de Bovenwinders Chance en Anslijn) zich aaneen sloten, werd de 40-jarige hoofdopzichter bij de Gezondheidsdienst Alberto Falconi met 11 stemmen tot gedeputeerde gekozen. De PPA-kandidaat Clinton Whitfield behaalde 10 stemmen. De verkiezing van Falconi ontlokte het publiek op de tribune een daverend applaus. Voorzitter Henriquez riep het publiek tot orde.



ALBERTO FALCONI

Rouwmoedig afgetreden

De heer Falconi, die zijn benoeming aanvaardde, verklaarde dat de uitverkiezing voor hem een volkomen verrassing was, waaraan hij toevoegde „ik heb niet op mij zelf gestemd". Zijn gedeputeerdeschap was echter van korte duur: om vijf uur gistermiddag nadat het partijbestuur had vergaderd, werd door de voorlichtingsdienst medegedeeld, dat de heer Falconi zijn ontslag als gedeputeerde had aangeboden.

Om tien minuten voor half drie opende gezaghebber O. S. Henriquez gistermiddag de vergadering van de Eilandsraad. De schorsing duurde twintig minuten later dan was vastgesteld daar gewacht werd op gedeputeerde F. J. Tromp en E. R. Finck, die zoals later bleek, de laatste hand hadden gelegd aan een lijvige motie in antwoord op de motie van de Eilandsraad van Curaçao. Deze motie, die door de heren E. R. Finck, José Geerman en Marcial de Cuba ingediend en door de voorzitter als vierde agendapunt toegevoegd (zie elders op pagina 1 en op pagina 6).

Vierde man nodig

De ingekomen stukken werden vlot afgehandeld. Voordat de voorzitter overging tot punt 2 van de agenda; uitbreiding van het Bestuurscollege tot vier gedeputeerden, vestigde A. Werleman (UNA) er de aandacht op, dat ingevolge artikel 34 van orde voor de Eilandsraad, een commissie van overleg moet worden benoemd. Dit was nog niet geschied door de nieuwe Eilandsraad. Voorzitter Henriquez zegde toe, dat de opmerking van de heer Werleman rekening zal worden gehouden.

Bij het agendapunt uitbreiding Bestuurscollege, legde José Geerman, namens de PPA-fractie een

(Vervolg naar pag. 3)

20 OVER 500!

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Wij zijn niet teleurgesteld. De eerste f. 500,— is binnen voor Gregory, zijn ouders en zijn vriendjes. Optimistisch gestemd willen we verder naar f. 1000,—. Het moet lukken met Uw steun. Helpt U de Sociale Kinderhygiene deze actie, geenszins groots van opzet doch wel met een groots doel, tot een succes te maken?

De stand is nu: Maduro & Curiel's Bank N.V. f. 240,—; Hollandsche Bank Unie f. 80,—; Edwards, Henriquez & Co's Bank N.V. f. 209. Totaal: f.520,—. Dus twintig gulden over de eerste streep. Morgen honderd?

Meisje vermist sinds zaterdag

Ongeval of misdrijf?

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Sinds zaterdag 20 juli wordt het 21-jarige meisje M. L. werkzaam bij de verzekeringsbank De Nieuwe Eerste Nederlandsche N.V., vermist. Door de recherche worden pogingen gedaan deze geheimzinnige zaak tot een oplossing te brengen. Tot nog toe heeft het onderzoek nog geen opheldering gebracht.

Het meisje verscheen maandag niet op kantoor. Door een directielid van de verzekeringsbank is daarna haar vader getelefoneerd, die niets van de zaak wist. Het meisje was sinds zaterdag niet naar huis teruggekeerd.

Daar gewoonlijk bij zulke zaken de verdwenen persoon na enige dagen terugkeert, werd geen misdrijf of ongeluk vermoed. Niettemin werd een onderzoek ingesteld. Aan de Noordkust, in de nabijheid van Boca Tabla, werd een door het meisje gelende auto aangetroffen en enige gescheurde kledingstukken, die aan het meisje hebben toebehoord. Men kan ter plaatse niet zwemmen, daar het water aldaar zeer ruw is.

Er kan sprake geweest zijn van geweldpleging, waarbij moord niet uitgesloten wordt geacht, doch tevens wordt gedacht aan het feit dat het meisje zich te water kon hebben begeven met noodlottig gevolg, waarna de kledingstukken door een hoge golf wederom op land zijn geworpen. Het is niet waarschijnlijk dat het meisje nog in leven is.



Troepen van de nationale garde in Cambridge, in de Amerikaanse staat Maryland, hebben zaterdagavond met traangas en met de bajonet op het geweer twee afzonderlijke menigten negers en blanken uiteen gedreven. In Cambridge is een gedeeltelijke staat van beleg van kracht. Foto: Een van de leden van de nationale garde richt zijn bajonet op een neger-demonstrant.

Spoorwegstaking

Vakbonden verwerpen compromis

ST. LOUIS (AFP) — De Amerikaanse vakbonden van spoorwegarbeiders hebben het compromisvoorstel van president Kennedy ter oplossing van het spoorwegconflict verworpen.

Volgens vakbondsleider Gilbert beschouwden de bonden het voorstel onaanvaardbaar wegens de daarin neergelegde bindende bemiddeling. Door de weigering schijnt de spoorwegstaking, die voor volgende week dinsdag is aangekondigd, onvermijdelijk.

Waarneming gedeputeerden

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — De leden van het Curaçaose bestuurscollege worden bij afwezigheid als volgt vervangen: de gedeputeerden mr de M. F. da Costa Gomez en drs mr E. B. N. de los Santos vervangen elkaar en de gedeputeerden drs E. M. Newton en P. van der Hoeven nemen voor elkaar waar.

RADIO TELEVISIE

donderdag

CUROM
18.00 Noticia 18.1 Variedad musical 18.15 Curacaose Jeugdomroep 18.45 Voor het slapen gaan 19.00 Nieuws 19.15 Heinekens 19.30 Discovaria 20.00 Palacios 20.15 La Bonanza 20.30 Desfile de exitos 20.45 Fiesta Antillana 22.00 Allerhand uit Ned. 22.55 Ter overdenking

VOZ DI ARUBA
18.00 Atardecer musical 18.15 El observador 18.30 Musica popular 19.00 News in English 19.15 Instrumental melodies 19.30 Esperanza Supermar- 20.00 Mundo en marcha 20.15 Musica varia 20.30 Novela 21.00 Concurso Greenland 21.30 VOA listeners choice

RADIO KELKBOOM
6.00 Noticia deportivo 6.15 Musica varia 6.30 Musica para la cena 7.00 Noticia Internacional na papiamento pa corte ia di Schlitz 7.15 Musica Europeo 7.45 Musica Norte Americana 8.15 Novela 8.45 Musica varia 9.00 CCA

AVROS
18.00 Nieuws 18.05 Er tintin 18.15 Platen uit de Avrosbode 18.30 Omroeperskeuze 18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 Muziek en berichten 19.20 Lactogeenpraatje 19.30 Jeugdforum 20.00 Good evening show 20.15 Hier leert u iets van 21.00 Nieuws 21.03 Achter het nieuws 21.15 Calypso time 21.35 Weekoverzicht 21.50 Muziek en advertenties 22.00 Nieuws 22.03 Canciones del corazon 22.25 Toptunes 23.00 World of jazz 23.33 Late music

TELECURACAO — 5.00 Kinderuurtje 5.30 Our northern neighbour 6.00 Awena Corsow 6.30 The buchaneers 7.00 Nieuws 7.15 RVDS 7.30 Bat Masterson 8.00 Bachelor father 8.30 Phil Silver 9.00 Nieuws 9.15 Perry Mason 10.15 Etc.

RADIO CARACAS TELEVISION — 6.00 El show de Saume 7.30 Dragnet 8.00 El observador 8.15 Novela 8.30 Esta noche Billo 9.00 Jdlian Pacheco 9.30 Jefatrra 87 10.30 Jet noticias 10.45 Yo quiero a Lucy 11.15 Martin Kane 11.45 Misterios de la ciencia 12.15 Informacion

VENE VISION — 3.45 Cocina al minuto 4.30 Los amiguitos de Gioia 5.00 Los Bucaneros 5.30 Fiesta de munequitos 6.00 Patrulleros del Estado 6.30 Aventuras en el paraiso 7.30 Suplemento informativo 7.35 Jefe de policia rural 8.00 Busque su marca 8.20 Maverick 9.30 Barbara Stanwick 10.00 Frente a la prensa

TELEVISORA NACIONAL — 5.30 Revista infantil 7.00 Aficion y deportes 7.30 Telenoticias 7.45 El minuto de Dios 7.50 Cartelera deportivo 8.00 Remoto 8.30 Winston Churchill 9.00 Remoto 10.00 Aqui la noticia

vrijdag

CUROM 346.8 — 6.33 Bon dia 6.45 Met muziek naar school 7.00 Nieuws 7.15 Curom ochtendblad 8.00 Nieuws 8.15 Rijp en groen 8.30 Vit. B 9.00 Het rijk der vrouw 9.10 Vit B 10.00 Henderson 10.30 Nieuws 10.40 Klassieke muziek 11.15 Prot. uitzending 11.30 Pa nos damas
12.00 Noticia 12.10 Lunchmuziek 12.30 Nieuws 12.45 Artist van de dag 13.00 Los tres villalobos 13.30 Muziek van overal 14.00 Helmut Zacharias 14.30 Non stop 15.15 Gesproken brief 15.30 CTC 16.00 Voor tieners 16.30 Peticiones 17.45 Estrellita

VOZ DI ARUBA 457 —6.03 The lords prayer 6.05 Melodias matinales 8.30 News in English 8.45 Ecos Internacional 9.00 American melodies 10.00 Novela 10.30 Seguridad 11.30 Melodias
12.00 Muziek uit Ned. 12.15 Nieuws in het Nederlands 12.30 Selec. musical 13.00 Mundo en marcha 13.15 Conjunto y artistanan Ant. 13.40 La Gata 14.00 Revista musical 15.00 Peticiones 15.30 Musica popular 16.00 Complaciencias 16.15 Melodias Amstel 17.30 Musica y premios

RADIO KELKBOOM 209 — 8.02 Selec. musical 8.30 Cumpl. feliz 9.00 Musica varia 9.30 Melodias Instrumenatl 10.00 RRitmos Latinos 10.30 N Habibe Jr 11.00 Musica Norte Americana 11.15 Musica Antillana 11.30 Musica varia 12.05 Noticia local 12.20 Musica Europeo 12.3 Nieuws 12.45 Musica Norte Americana 12.155 News 1.00 Musica varia 1.30 Boleros 2.00 Musica varia 2.30 Melodias Instrumental 3.00 Twist 3.15 Merengues 4.00 Musica azteca 4.30 Noticia local 4.45 Cocktail musical 5.00 Danzones Cubanos 5.15 Musica varia

AVROS 19.48 — 6.05 CHM muz. ochtendgroet 6.20 Nieuws 6.30 CHM prog 6.45 Uw andacht voor 6.45 Met muziek naar school 7.00 Nieuws 7.03 Kris kras door de muz. wereld 7.30 Speciale verzoekplaten 8.00 Nieuws 8.03 The morning show 9.00 Nieuws 9.03 Populaire platen parade 9.30 Van harte beterschap 10.00 Nieuws 10.03 Muziek bij het werk 10.30 Op de plaat rust 11.00 Nieuws 11.03 Verstan joe ptjieng 11.15 Muziek uit bekende filmen 11.40 Hawaiian magic
12.00 Twarfoe joeroe njoensoe 12.15 Djogo prisiri 13.00 Nieuws 13.03 Muziek als aperitief 13.45 Nieuws 14.00 Teenage hour 15.00 Rindostaanse uitzending 15.00 Hindostaans advertentie prog. 15.30 Hindostaanse uitzending 16.20 Nieuws in het Hindostani 16.30 Voor de jarigen van vandaag 17.00 Nieuws 17.03 Disco hour

RADIO CARACAS TELEVISION — 9.00 Caja con sorpresas 9.30 En el jardin de infancia 10.00 Senderos de luz 10.15 Cosas de mujeres 11.45 Documentales 11.50 Novela
12.00 El show de Saume 1.00 Jet noticias 1.05 Show de Saume 1.15 Se necesita una amiga 1.35 Novela 1.50 Cortos 2.00 Pelicula 2.30 Yo se lo vendo 3.00 Hector Monteverde 3.30 Laperfecta ama de casa 4.00 Popeye y Yeyo 4.30 Mejias sus muchachos 5.00 Busque marca 5.30 Rintintin 5.55 Jet noti-

Portugal meldt inval in Guinea

LISSABON (RTR) — Bij een „terroristische overval" in het gebied van Pauca, in Portugees Guinea, hebben op 19 juli vijf mensen verwondingen opgelopen, zo meldt het Portugese persbureau ANI.

Minister J. Zijlstra juicht financiële stappen V.S. toe

Betalingsbalans van Nederland onbeinvloed

DEN HAAG (ANP). — De Nederlandse minister van Financiën prof. dr Jelle Zijlstra, op de laatste dag van zijn ambtsperiode, gevraagd naar zijn mening over de door de regering van de Verenigde Staten voorgestelde maatregelen ter verbetering van de Amerikaanse handelsbalans, heeft verklaard, dat hij het toejuicht, dat de Amerikaanse regering maatregelen neemt, die duidelijk de algemene strekking hebben het betalingsbalanstekort van de Verenigde Staten te verminderen. Dat de Amerikaanse regering met name op het gebied van het particuliere kapitaalverkeer maatregelen heeft genomen, lijkt hem daarom juist, omdat in de laatste jaren de netto-uitvoer van Amerikaans particulier kapitaal op een belangrijk hoger niveau heeft gelegen dan in de vijftigerjaren.

„De monetaire maatregelen ter indamming van de uitstroming van kortkapitaal lijken mij", aldus de minister, „onder de gegeven omstandigheden volkomen gerechtvaardigd. Deze zullen ongetwijfeld een gunstig effect op de betalingsbalans hebben. Het effect hiervan op de Nederlandse betalingsbalans zal gering zijn, omdat wij door onze eigen monetaire politiek de toestroming van kortkapitaal uit de Verenigde Staten hebben kunnen verminderen. In het langlopende kapitaalverkeer heeft Nederland in de laatste jaren echter wel de invloed ondervonden van de toestroming van Amerikaans kapitaal, met name in het effectenverkeer. Het laat zich daarom aanzien, dat in dit opzicht de Amerikaanse maatregelen een, op zichzelf niet onwenselijke weerslag zullen hebben op de Nederlandse betalingsbalans en de Nederlandse kapitaalmarkt."

De minister zei voorts, dat hij het overigens nog moeilijk te beoordelen acht hoe de techniek, die de Amerikaanse regering wil toepassen in de praktijk zal uitwerken, omdat deze technisch geheel nieuw is en fundamenteel verschilt van de op dit gebied in West-Europa gevolgde praktijken.

Wat de overige aangekondigde maatregelen betreft wilde minister Zijlstra in het bijzonder nog opmerken, dat hij de standby-overeenkomst van de Verenigde Staten met het Internationale Monetaire Fonds ten bedrage van 500 miljoen dollar onder de gegeven omstandigheden als een volstrekt begrijpelijke en juiste maatregel toejuicht. De vervroegde aflossing van Nederlandse schuld aan de Verenigde Staten ten bedrage van 70 miljoen dollar, welke inmiddels heeft plaats gevonden, valt toevallig samen met de nieuwe Amerikaanse maatregelen. Het is echter duidelijk, aldus minister Zijlstra, dat deze aflossing evenzeer een bijdrage verleent aan het internationale evenwicht als het beoogde effect van de nieuwe Amerikaanse maatregelen ten aanzien van net internationale kapitaalverkeer.

Voorzitter CPI bezoekt Moskou

MOSKOU (RTR) — Een delegatie van de Indonesische communistische partij, onder leiding van partijvoorzitter D. N. Aidit, is zaterdag, naar Tass meldde, in Moskou aangekomen, op uitnodiging van de Russische communistische partij. De delegatie werd op het vliegveld van Moskou verwelkomd door Mikhail Soeslov en Boris Ponomarev, secretarissen van de Sovjet-partij.

In januari heeft Aidit in het Indonesische partij-orgaan een beroep gedaan tot het houden van een communistische wereldoonferentie, ter oplossing van het ideologisch geschil tussen de Chinese en Russische partijen.

SCHEEPSBERICHTEN

KNSM — Ammon 24 vn Barbados nr Grenada; Archimedes 24 85 m w Quessant nr Aruba; Ceres 25 vn Curacao nr Antwerpen; Delft 25 vn Bridgetown nr Port of Spain; Helicon 24 v d Orinoco Rivier nr Nickerie; Hercules 24 100 m zw Azoren nr Willemstad; Isis 24 1060 m noto Barbados nr Bridgetown; Kreon 24 320 m ono Fayal nr Paramaribo; Maron 24 170 m m wnw Kp Finisterre nr Nassau; Oranjestad 24 900 m wzw Madeira nr Madeira; Parthenon 24 vn Grenada nr Ciudad Bolivar; Socrates 24 vn Curacao nr San Nicolas; Stentor 24 180 m n Madeira nr Santo Domingo; Willemstad 24 748 m nnw Guadeloupe nr Point a Pitre.

TANKERS — Crania 24 te Punta Cardon; Katelysia 24 350 m no Port Rico nr Landsend; Kenia 24 610 m o Bermudas nr Roterdam; Koratia 24 250 m w Flores Azoren nr Rotterdam; Kossmatella 24 150 m n Terceira nr Rotterdam; Kylix 24 800 m zwtw Fayal nr Landsend; Viana 24 180 m n Flores Azoren nr Roterdam; Vlieland 24 750 m wtz kp Verdische Eilanden nr Pointe Noire.

Zelfbestuur voor Brits Honduras

LONDEN (RTR) — Brits Honduras, de enige Engelse kolonie in Midden Amerika, krijgt op 1 januari 1964 volledig intern zelfbestuur.

Dit werd te Londen bekend gemaakt in een communiqué, na een conferentie tussen het ministerie van Koloniën en een delegatie uit Brits Honduras, die 12 dagen heeft geduurd. De constitutionele bepalingen voor het gebied voorzien o.a. in een wetgevende macht, die zal bestaan uit 2 kamers. Volgens de verwachting zal George Price de eerste premier zijn. Hij is thans eerste minister en leider van de Verenigde Volkspartij, die alle 18 zetels bezet in de huidige wetgevende vergadering.

Tsjombe houdt in Spanje rustkuur

PARIJS (RTR) — Oud-president Tsjombe van Katanga heeft zaterdag het ziekenhuis in Parijs verlaten om in Spanje op krachten te komen, zo hebben ziekenhuisfunctionarissen meegedeeld. Tsjombe kwam op 15 juni in Parijs aan om aan een nierziekte behandeld te worden. Aanvankelijk mocht hij toen het vliegveld niet verlaten omdat zijn papieren niet in orde waren, maar na 36 uur wachten werd hij op medisch advies in Parijs toegelaten.

Na examenkoorts, -feest

Goede resultaten op Hendrikschool

WILLEMSTAD. — Gisteravond waren leerkrachten en leerlingen van de tiende klassen voor de laatste keer op de Hendrikschool bijeen ter viering van het heuglijk feit, dat alle kandidaten, die voor de Hendrikschool aan het Mulo-examen deelnamen, slaagden. De heer Droog, het hoofd der school, toonde zich in zijn openingswoord buitengewoon verheugd over de prima resultaten en noemde de namen van enkele kandidaten, die bijzondere prestaties hadden geleverd.

Agustin Diaz verwierf de prijs voor Spaans, uitgeloofd door de Sociedad Blivariana; Barend Klip kreeg de prijs voor Nederlands, die wordt verstrekt door het Algemeen Nederland Verbond. Robert Neslo behaalde, als jongste kandidaat (15 jaar) het B-diploma met de cijfers 7, 8, 9 en 10 voor de B-vakken; Wim de la Parra eveneens 15 jaar, haalde ook met mooie cijfers zijn diploma.

De heer P. T. M. Sprockel, inspecteur van het Onderwijs, werd met woorden van erkentelijkheid voor het feit, dat hij altijd bereid was avonden van de school bij te wonen, ingeleid door de heer Droog. De heer Sprockel reikte de diploma's, vergezeld van een toepasselijk woord, aan de geslaagden uit. Daarna was het bal voor de gelukkigen met hun meisjes op de tonen van de band der school, „The Brave Hendriks". Als sluitstuk van het schooljaar vindt zaterdag nog een pick-nick plaats op Santa Cruz, waaraan door alle leerlingen wordt deelgenomen.

Dominee D.H. Gijsbes en Pas. C.W. Thomas trekken met een draaiorgel rond het Braassemeer om geld bijeen te garen voor een carillon in de z.g. Woudse dom van Rijnsaterwoude. Het kerkje blijkt al als kapel te hebben bestaan in 1063, het jaartal dat het christendom in deze streek werd gevestigd. Foto: terwijl dominee aan het orgel draait, gaat de pastoor met de bus rond: Dit gaat dan om beurten.

Jongen met kettingen vastgebonden

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — De politie heeft gisteren een met kettingen vastgebonden 5-jarige jongen uit zijn gevangenschap bevrijd in een huis op Juicio. De jongen had striemen op zijn rug en een opgezwollen lip.

De politie was door middel van een tip op de hoogte gesteld van dit ergerlijke geval van kindermishandeling. Uit het onderzoek kwam naar voren dat de jongen een zoontje is van een prostituee, die tevens twee dochters heeft. Indien de moeder weggaat, laat zij haar zoontje bij een vrouw in de buurt achter. In dat huis werd de jongen in die onmenselijke houding aangetroffen.

De vrouw vertelde de politie dat de jongen etenswaren steelt als zij even het huis moet verlaten. Om dit te verhinderen had zij het knaapje met twee kettingen zodanig vastgebonden dat de jongen niet kon lopen.

•

— De 63-jarige Amerikaanse filmacteur Spencer Tracy is in een ziekenhuis opgenomen nadat hij plotseling met ademhalingsmoeilijkheden te kampen kreeg.

FEUILLETON

Drama in drie bedrijven

door: AGATHA CHRISTIE

38)
Maar misschien was er iets met die vrouw zelf niet in orde... Misschien was ze een waardevolle getuige... maar ten slotte was het ook mogelijk, dat Sir Bartholemew alleen omdat ze „een interessant geval" was, zo in zijn schik was geweest. Misschien ook was ze een mooie of interessante vrouw! Als je op vijf en vijftigjarige leeftijd verliefd werd (dat had Satterthwaite méér gezien), bleef er van je gewone karakter niet veel over! Sommigen veranderden als een blad aan een boom.

Die gedachtengang werd onderbroken door Sir Charles.

„Satterthwaite", barstte hij opeens uit. „Vind je goed, dat we even teruggaan?"

Zonder op antwoord te wachten gaf hij de chauffeur bevel om te keren. De chauffeur stopte en reed, om gemakkelijk te kunnen keren, achteruit een laantje in. Een minuut later reden ze weer in de richting, waaruit ze gekomen waren.

„Wat heb je opeens?" wilde Satterthwaite weten.

„Het is me opeens te binnen geschoten. wat ik zo vreemd vond", legde Sir Charles uit. „'t Was die inktvlek in de kamer van de huisknecht."

HOODDSTUK XI

Satterthwaite staarde zijn metgezel aan.

„Een inktvlek? Wat bedoel je, Cartwright?"

„Herinner je je niet?"

„Ik herinner me, dat ik een inktvlek heb gezien. Maar wat zou dat?"

„Herinner je je ook waar?"

„Nee — niet precies meer."

„Vlak bij de haard."

„Nu je 't zegt... ja..."

„Hoe denk je dat die vlek is ontstaan, Satterthwaite?"

Satterthwaite dacht na.

„Het was geen grote vlek", zei hij dan. „Van een omgegooide inktpot kan het niet afkomstig zijn. Ik zou zeggen, dat de man zijn vulpen heeft laten vallen — zoals je weet, konden we nergens een pen vinden. (Ziezo, dacht Satterthwaite, nu weet je tenminste, dat ik de dingen even goed opmerk als jij.) Dus als de man wat geschreven heeft, moet hij het met zijn vulpen hebben gedaan — maar we hebben geen enkel bewijs, dat hij iets geschreven hééft!"

„Ja, dat hebben we wel, Satterthwaite! Die inktvlek."

„Maar daarom hoeft die man niet geschreven te hebben", viel Satterthwaite korzelig uit. „Als hij alleen maar zijn pen heeft laten vallen..."

„Maar er zou géén vlek ontstaan zijn, als de dop niet van de pen was af geweest."

„Daar heb je gelijk in", gaf Satterthwaite toe. „Maar ik zie niet in, wat daar voor bijzonders aan is."

„Misschien is er niets bijzonders aan", zei Sir Charles. „Dat weten we pas als we weer in de kamer zijn."

Met een zwaai reden ze het hek van de Abbey binnen. Een paar minuten later hielden ze voor het huis stil. Sir Charles voorkwam alle nieuwsgierige vragen door te zeggen, dat hij boven een potlood had laten vallen.

„En nu", zei Sir Charles, terwijl hij de deur achter zich dicht deed — het was hem niet gemakkelijk gevallen, de hulpvaardige mrs. Leckie kwijt te raken — „laten we nu eens kijken of ik me aanstel als een dwaas, of dat er iets in zit."

Volgens Satterthwaite had de eerste mogelijkheid de meeste kans, maar hij was te beleefd, om zijn mening onder woorden te brengen. In plaats daarvan ging hij op de rand van het bed zitten en keek het doen en laten van Cartwright geïnteresseerd aan.

„Hier is de vlek", zei Sir Charles, terwijl hij hem met zijn voet aanwees. „Vlak bij de plint van de wand tegenover het bureau. Welke omstandigheden zouden er toe kunnen leiden, dat een man zijn pen daar liet vallen?"

„Je kunt je pen overal laten vallen", zei Satterthwaite nuchter.

„Zeker, je kunt haar dwars door de kamer gooien", stemde Charles ironisch toe. „Maar, meestal doe je dat niet. Misschien ook wel. Vulpenhouders zijn de irriterendste dingen, die ik ken. Drogen in en weigeren pertinent te schrijven op het moment, dat je ze het meest nodig hebt. Misschien is dat de oplossing van het raadsel. Elles is op een gegeven ogenblik razend geworden, heeft „Loop naar de hel" gezegd, en de pen dwars door de kamer gesmeten."

„Er zijn méér mogelijkheden", zei Satterthwaite. „'t Kan ook zijn, dat hij zijn pen heel eenvoudig op de schoorstenmantel heeft gelegd en dat hij er af gerold is."

Zestig-jarige boer raakt geld kwijt

VENRAY — De politie van Venray is op zoek naar een schat van f 13.000, die de 60-jarige boer Leo Creemers uit Overloon onder de grond tussen zijn woonplaats en Venray — ongeveer op de Brabants-Limburgse grens — verstopt had. Creemers had vorige maand nog gekeken of zijn schat er lag. Hij had de duizendjes, honderdjes, vijfentwintigtjes en tientjes vlug nageteld en, veilig opgeborgen in een portefeuille, weer onder de grond gestopt. Boer Creemers heeft een hekel aan de spaarbank. Wegens huiselijke omstandigheden kan hij zijn centjes onmogelijk thuis bewaren.

Toen Creemers enkele dagen geleden weer zijn schat ging natellen, bleek de portefeuille verdwenen. De politie in Venray, bij wie Creemers aangifte heeft gedaan, meent, dat een toevallige kampeerder het geld gevonden heeft en het heeft meegenomen. De politie probeert nu uit te zoeken wie de laatste vier weken in de omgeving van Overloon gekampeerd heeft.

CURACAO
Agenda

Willemstad

BIOSCOPEN — Cinelandia 19.00 — 21.00: Man in the saddle; Roxy 19.00 — 21.00: Parent trap; Cine Rio 20.00: Hijo del hombre; West End 19.00 — 21.00: Sale a crooked ship; Roual 20.00: Gunbattle at Monteery; Caribe 20.00 Meisjes van de Mambobar; Asiento: geen voorstelling.
BOTICA'S — Brion (O) tel. 23222; Juliana (P) tel. 12400

Emmastad

OS/TELECOMMUNICATION — Kantoor open: tel. 2307; R.E. Hollander tel. 0-11108, 2400
PERSONNEL SERVICES— T.R. van Heydoorn tel. 0-13882; Voor passage: (Reisbureau Madur.) J. Lobbrecht tel. 0-111935, 2400
MATERIALS DEPARTMENT — A. Weerwind tel. 0-13461, 2400

Burgerlijke Stand

GEBOREN — 24 juli: Eric Felisia — Maduro; 23 juli: Sumaira Olbino — Veeris; 19 juli: Jeritza Arrindell — Winklaar; 20 juli: Daniella Martina — Senior; 23 juli: Donato Rosa — Hetsel; 22 juli: Dynaida Nivillac — Mercelina; 18 juli: Mayron Hodge 22 juli: Gregory Cornet
GETROUWD — 24 juli: Hendrik Conggrijp en Erna van der Made; Elvin Pieters en Marléne Evertsz.

Mahuma houdt voetbaltoernooi

WILLEMSTAD — Op 28 juli aanstaande zal een knock-out toernooi gehouden worden op het voetbalterrein van Mahuma, helwelk om 9 uur 's ochtends begint. Er wordt gespeeld door een zestal clubs. De deelnemers strijden om twee trofeeën, beschikbaar gesteld door Isa Sales & Agencies (de Oldsmobile-cup) en J. A. J. Sprock NV (de Amstelcup).

TAXI

(van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Een toeriste van de Santa Paula verscheen gistermiddag aan de politiewacht, en vroeg de hulp van de politie ter opsporing van haar fototoestel van 570 dollar, dat zij in een taxi had laten liggen. Onmiddellijk werd een onderzoek ingesteld en de taxi werd gevonden. De chauffeur had het toestel reeds naar het schip gebracht en het daar in bewaring gegeven.

Telegramwisseling bij heengaan drs Korthals

WILLEMSTAD — Van oud-minister drs H. A. Korthals ontving de wnd gouverneur van de Nederlandse Antillen het volgende telegram:

„Bij de beëindiging van de periode waarin door mij de verantwoordelijkheid werd gedragen voor de coördinatie van aangelegenheden Suriname en de Ned. Antillen betreffende, wil ik de regering van Ned. Antillen gaarne mijn dank betuigen voor de zeer aangename en constructieve sfeer waarin ik met haar heb kunnen samenwerken. Het heeft mij grote voldoening geschonken te kunnen medewerken tot de benoeming van een landskind tot gouverneur en een ... dere vestiging van de grondslagen voor de verdere economische ontwikkeling. Grote waardering neem ik bij mijn afscheid mede voor hetgeen door de Ned. Antilliaanse regering op economisch en ander terrein werd tot stand gebracht gedurende mijn ambtsperiode. Mijn aftreden betekent niet dat mijn belangstelling voor de zaak van uw land zal verminderen; niets zal mij dan ook meer verheugen indien in de toekomst het mij gegeven zal zijn van deze belangstelling ook daadwerkelijk op enigerlei wijze te doen blijken. Het moge u allen in uw land goed gaan. Korthals".

Heden werd door de wnd gouverneur het volgende antwoord-telegram verzonden:

„Namens de regering van de Nederlandse Antillen moge ik u reciproceren onze dank voor de samenwerking ondervonden gedurende uw ambtsperiode in het belang van de Nederlandse Antillen. In het bijzonder gaat onze waardering uit naar de wijze, waarop u uw medewerking heeft gegeven bij de realisering van de urgentieprojecten en het leggen van financiële basis voor de verdere uitvoering van het meerjarenplan ter verbreding van de economische basis van onze eilanden. Mede namens raad van ministers en de bevolking van de Nederlandse Antillen moge ik u van harte succes toewensen in uw verdere loopbaan en de hoop uitspreken in de gelegenheid te kunnen enzijn een beroep te doen op uw rijke kennis en ervaring in het belang van het koninkrijk in het algemeen en van de Nederlandse Antillen in het bijzonder. (Getekend) waarnemend gouverneur mr A. A. G. Smeets.

„Vergenoeging" schenkt leeszaal aantal boeken

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Door de tegenwoordige voorzitter van de loge der vrijmetselaars op Curacao, „Vergenoeging", is gistermiddag aan de openbare leeszaal van Curacao een aantal boeken overhandigd, als verlaat geschenk ter gelegenheid van het 1/5-jarig bestaan van de loge.

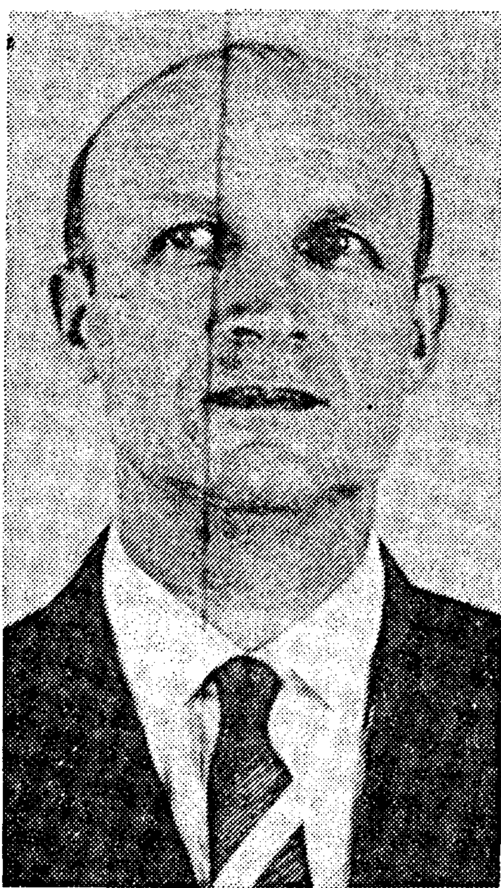
De boeken werden namens het eilandgebied Curacao in ontvangst genomen door mr E. B. N. de los Santos, gedeputeerde van Onderwijs, die eveneens een kort dankwoord uitsprak. Bij de overhandiging waren ondermeer aanwezig de heer Meyer, secretaris van de loge, de heer G. P. Jansen, hoofd van de afdeling Volksontwikkeling en Opvoeding, en mejuffrouw Lasten, waarnemend bibliothecaresse.

Ontvangst van Bank Ned. Ant.

(van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van het bezoek van drs I. F. Leijdesdorff, bijzonder procuratiehouder van De Nationale Investeringsbank (Herstelbank) N.V., aan de Nederlandse Antillen, zal door de directie en commissarissen van de Bank van de Nederlandse Antillen op maandag 29 juli in de Piscaderabaaiclub een ontvangst worden gegeven.

Mulo-geslaagden

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Van de elf Mulo-kandidaten, die dinsdag het mondeling gedeelte hebben afgelegd, zijn er twee afgewezen. De namen der geslaagden luiden:
Eric M. la Croes, Ralph S. Bakhuis, John J. Oliviera, Jeffrey A. Corion, Erwin F. J. Barrow, Erna L. Requena, Marvis M. Severing, Aquilino P. Bentura, Lidwina Rodriguez.



DRS H. J. JANSEN

„Nos Tera" verlaat Curacao

(van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Zondag vertrekt met de „Prins der Nederlanden" naar Nederland drs H. J. Jansen, tezamen met zijn gezin. De heer Jansen is twaalf jaar werkzaam geweest op Curacao bij het middelbaar onderwijs, als leraar op het Maria Immaculata College en het Radulphus College. In Nederland is de heer Jansen, die de pensioengerechtigde leeftijd heeft bereikt, benoemd als leraar op het Bonifacius College te Utrecht.

Op de Nederlandse Antillen heeft de heer Jansen zich niet alleen verdienstelijk gemaakt als een uitnemend docent, doch tevens als auteur van aardrijkskundeboekjes voor de lagere school en Mulo. Hij heeft met medewerking van frater Walterus de „Nos Tera"-reeks gepubliceerd, leerboekjes aangepast aan het Antilliaanse kind.

Reeds verschenen zijn „Nos Tera" deel 1, 2 en 3, bedoeld voor de lagere scholen, met een bijbehorende atlas. Momenteel zijn de beide auteurs bezig met een reeks voor de Mulo-kop, dat zal bestaan uit drie delen en een repetitiewerkje voor het examen. Het eerste deel, voor de eerste Mulo-kopklas, is gereed en zal waarschijnlijk in oktober verschijnen.

Woensdag 17 juli is op het Radulphus College door de leerlingen afscheid genomen van de heer Jansen, een der meest geziene en geachte leraren van de HBS.

*

Het populaire Israëlische weekblad Haolam Hazee heeft een luchtfoto van Tel Aviv gepubliceerd waarop veertig bordelen staan aangegeven. In Israel, waar de prostitutie verboden is, heeft de foto veel opschudding verwekt. (AFP)

Aanhoudingen wegens diefstal

(van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — De recherche heeft gisteren de 35-jarige kraandrijver J. aangehouden wegens het valselijk innen van loon, toebehorend aan een ander. J. had het legitimatiebewijs en de loonstrip van een bankwerker uit een kast gestolen. Aanvankelijk ontkende J. de f. 240,— gehad te hebben, doch na confrontatie legde hij een verklaring af.

Evenens werd gisteren de 25-jarige V. aangehouden en na bekentenis ingesloten. V. had een broek ter waarde van f. 40,— ontvreemd.

Uitslagen van Marine-strijd

WILLEMSTAD. — De verdere uitslagen van de marinekampioenschappen 1963 luiden:
Tennis (halve competitie enkelspel): Houtzager — v.d. Velden 6—0 en 6—1; Nijboer — IJspeert 6—1 en 6—1.
Voorlopige stand: 1) De Keyzer 4 pt uit 4 partijen; 2) Houtzager 4 pt uit 5 part.; 3) Nijboer 3 pt uit 5 part.; 4) Luns 1 pt uit 4 part.; 5) IJspeert 1 pt uit 5 part. en 6) v.d.Velden 0 pt uit 5 part.
100 meter hardlopen (achtste finale): **1e serie:** Beeldsnijder (Suff.) 11.4; Marcus (Parera) 11.8; De Jong (Suff.) 12.0 en Vorstman (Sq. I) 12.4.
2e serie: Wolff (Par.) 12.3; Sijsworda (Par.) 11.5; Biemen (Sq. I) 12.2 en In 't Veld (Ew.) 12.2.
3e serie: Steine (Suff.) 11.6; Snippe (Sav.) 11.5; Roelofson (Ew.) 12.4 en Mesterdijk (Sq. I) 12.6.
4e serie: v.d. Broek (Ew.) 11.6; Muller (Sav.) 11.7; Kernkamp (Sq. I) 12.5 en Strauss (Sav.) 12.0.
5e serie: Verhalle (Sav.) 11.7; Lier (Sav.) 11.8; Steen (Suff.) 12.3 en Muller (Sq. I) 12.8.
6e serie: Rodrigues (Par.) 11.8; Kremers (Sav.) 11.6; Huis (Dub.) 14.00 en Boer (Par.) 12.7.
Basketbal: Parera — Van Ewijck 15—19; Suffisant — Dubois 27—21; Savaneta — Squadron I 39—17 en Dubois — Parera 24—9. Savaneta ongeslagen. Zij spelen op Aruba in de basketbalcompetitie.
Hoogspringen: Verhalle (Sav.) 1.73 m. (**record N.A.**); Klay (Sav.) 1.65 m.; Biemen (Sq. I) 1.65 m.; Steine (Suff.) 1.60 m.; Beyers (Suff.) 1.60 m.; Verhoof (Suff.) 1.55 m. en Buist (Suff.) 1.55 m.

H. Mis op terrein van de Westwerf

(van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Morgenmiddag, „Curacao-dag" en het patroonfeest van de Curacaose havenarbeiders en van afdeling Santa Ana der Credit Union, zal om vijf uur een H. Mis worden gelezen op het terrein van de Westwerf.

Nieuwe overste P. Dominicanen

WILLEMSTAD — Naar wij vernemen heeft de Nederlandse Provincial van de paters Dominicanen met ingang van de tweede helft van september benoemd tot vicaris van de paters Dominicanen, werkzaam in het Bisdom Willemstad, de zeereerwaarde pater L. van Dijk.

Hij volgt pater L. van Rooy op, die sinds vele jaren deze functie heeft bekleed. Pater van Dijk was sinds de oprichting prefect van het St. Pius seminarie te Sta. Maria.

Cine-truck

WILLEMSTAD — De cinetruck staat vanavond bij het mgr Verriet instituut, morgenavond op Marchena, zaterdag op Groot Kwartier en zondag op Otrabanda. Het programma luidt: Muziek, Nieuwsjournaal, Het verlaten eiland en Strandvonders.

PPA-MEERDERHEID WERD VERBROKEN

(Vervolg van pag. 1)

verklaring af. Hij wees erop dat de verkiezing van drie gedeputeerden op 1 juli j.l. een tijdelijk karakter droeg, doch dat thans het ogenblik was aangebroken om een vierde gedeputeerde te benoemen T.z.t. volgt misschien nog de vijfde. De uitbreiding houdt verband met vele werkzaamheden o.m. het tienjarenplan, terwijl contacten moeten worden gelegd met potentiële industrieën in het buitenland om deze te wijzen op de gunstige faciliteiten, welke Aruba voor de industrievestiging biedt. „Wij kunnen ons de luxe niet permiteren om tijd te verliezen", zo vervolgde de heer Geerman, „elke rechtgeaarde Arubaan, samen met andere groeperingen, die Aruba een warm hart toedragen, moeten eendrachtig samenwerken.

Zeker, zo vervolgde hij, nu wij uit de kranten vernemen, hoe het B.C. van Curaçao onder leiding van mr dr Da Costa Gomez de verbreding van de economische welvaartsbasis van Aruba probeert te torpederen. Dat kan geen enkele Arubaan, ook al zou hij een boezemvriend van Da Costa Gomez zijn, aanvaarden. De heer Geerman besloot zijn toespraak: „Gezien de omstandigheden, waarin wij thans verkeren, moeten we onze persoonlijke aspiraties, indien we die mochten hebben, opzij zetten, want het algemeen belang van Aruba prevaleert boven alles."

De verrassing

Hierna benoemde de voorzitter de heer E. R. Finck tot voorzitter van de stemcommissie, als leden de heren Dominico Tromp (AVP) en Frans Figaroa (UNA). Toen de uitgebrachte stemmen werden voorgelezen, steeg spanning, daar veelvuldig de naam Falconi viel. Toen de laatste stem was geteld, bleek, dat Alberto Falconi met elf stemmen was gekozen voor de kandidaat Clinton Whitfield (tien stemmen). Het publiek op de tribune barstte in een applaus los en moest door de voorzitter tot de orde worden geroepen. Enige personen verlieten de zaal en schreeuwden op de trap van het gebouw „Biba Aruba".

De heer Falconi verklaarde hierop, dat het een grote verrassing voor hem was. Hij bracht dank aan de UNA en AVP en die PPA-leden, die op hem gestemd hadden. Hij voegde er aan toe, dat hij niet op zichzelf had gestemd.

Breuk in P.P.A.

Leo Chance (PPA) en Carl Anslijn (PPA) waren de eersten, die gelukwensen aanboden, daarmee demonstrerend, dat ook zij op Falconi hadden gestemd. De heren Albert Eman (AVP), A. Werleman (UNA) en V. Britten (AVP) sloten zich hierbij aan. De heer Britten voegde er aan toe blij te zijn, dat het BC met een Arubaan, met een jongen van Noord werd uitgebreid. De heer E. R. Finck (PPA) verklaarde, dat het hem opviel, dat de AVP en UNA zo luidruchtig met hun gelukwensen waren, terwijl zij bij de eerste verkiezing van de drie gedeputeerden niets lieten horen. De heer Finck zei te hopen, dat Falconi het spel zou kunnen spelen, dat door anderen met hem gespeeld werd.

Gedrukte stemming

Na afloop heerste er in PPA-kringen een gedrukte stemming, hetgeen kwam door de onverwachte uitslag bij de verkiezing. De leden van AVP, UNA en de heren Chance en Anslijn daarentegen maakten van de gelegenheid gebruik om de heer Falconi persoonlijk geluk te wensen.

In PPA-kringen vond daarna een druk beraad plaats over de ontstane situatie. Gedeputeerde Falconi verklaarde ons nog eens met nadruk, dat hij in hart en nieren PPA-er is, en nimmer met het idee naar de vergadering was gekomen om gedeputeerde te worden. Het beraad had tot besluit, dat de heer Falconi omstreeks vijf uur gistermiddag, schriftelijk aan de eilandsraad zijn ontslag aanbood.

Falconi bekeerd

De heer Falconi gaf gisteravond een schriftelijke verklaring aan de pers, waarin hij zei, dat na lange besprekingen over zijn verkiezing tot gedeputeerde, hij als een goed en eerlijk lid van de PPA tot de conclusie was gekomen, dat hij deze benoeming niet kon aanvaarden, daar deze tot stand was gekomen door manipulaties van de oppositie.

Ik realiseer mij, aldus de heer Falconi, dat ik het vertrouwen van mijn partij moet hebben en dat daarom mijn kandidatuur voor gedeputeerde moet uitgaan van mijn partij. Voor de goede gang van zaken in onze partij is het daarom voor mij onmogelijk om mijn benoeming als gedeputeerde te aanvaarden. Ik verklaar tevens, dat ik gedurende de komende vier jaren geen kandidatuur voor gedeputeerde zal aanvaarden, welke niet door mijn eigen partij is gesteld.

Ik verklaar met nadruk, dat ik deze beslissing geheel vrijwillig heb genomen, zonder dat enige pressie op mij werd uitgeoefend. Aan mijn kiezers (de heer Falconi behaalde bij de laatste verkiezingen 795 stemmen, waarvan 540 van Noord) en alle leden van de partij kan ik verklaren, dat ik verder zal gaan met te werken voor de PPA.

Om de vierde gedeputeerde te kiezen zal een nieuwe vergadering moeten worden uitgeschreven.

Heer Bommel en de grauwe razer



4806. — Commissaris Bulle Bas trok zijn opschrijfboekje en stelde zich dreigend voor de haard op.

„Je bent er bij, meneer!" sprak hij grimmig. „Uitvluchten zullen je dit keer niet helpen. Onder valse voorwendsels ben je een erkende kliniek binnengedrongen...."

„Niet waar!" riep heer Ollie verontwaardigd. „Mijn voorwendsels waren niet vals! Misschien slim, maar vals zijn wij, Bommels, niet. Dit laat ik mij niet zeggen, wat jij, Tom Poes?"

„Voorwendsels dus", hernam de politiechef. „Je hebt de hand gehad in de ontsnapping van een monster, dat ter beschikking was gesteld. Je bent medeplichtig aan daden van geweld! Uit! Ik ga je opschrijven. Hoe is je naam?"

„Ik heb wel gezegd, dat u last zou krijgen", zei Tom Poes.

„Last?" prevelde de beambte met een vreugdeloos lachje. „Dat is een te zwak woord, Bommel, Olivier B., inwoner te dezer stede, zal zó zwaar worden gegrepen, dat iedere schurk er van zal staan te kijken!"

Met deze woorden zette hij een streep onder zijn notities en wendde zich tot zijn ingezakte gastheer.

„Jij bent er de schuld van, dat er in deze stad een monster rondwaart", vervolgde hij op zachtere toon. „Maar misschien zal je straf worden verminderd wanneer je helpt om het te vangen. Want dat rondwaren is erg, Bommel.. Zo lang de grauwe razer hier op prooi loert, zal geen burger rustig kunnen slapen."

Nu wilde het geval, dat het monster juist een prooi gevonden had. Bij het krieken van de dageraad had het namelijk een kring stuifzwammen en boleten ontdekt onder een oude boom. En knorrend van genoegen deed het zich daaraan te goed.

ERIC DE NOORMAN — HET WOLVENJONG



74—63. — „Dus je kent ze toch wel, ei, ei?" knikt Skapti spottend. „Wel, dat valt me alweer mee en zeg het me nu dan eens, braaf knaapje, wie zijn dit?" „Dit...." prevelt Egil dood onschuldig, „dit zijn die twee kerels, die me daarnet in de kerker onder de toren gestopt hebben." Het lijkt er veel op, dat Zwarte Skapti uit elkaar zal ploffen van woede. „Dat gaat te ver", schreeuwt hij. „Je neemt me in het ootje. Wat let me of ik.... ik...." Zijn woede wordt er niet minder om, als hij ziet, dat Eric hem openlijk staat uit te lachen. „Breng dat duivels jong, dat wolvenjong weg", brult hij dan machteloos met zijn armen zwaaiend. Hij springt uit zijn zetel overeind en stevend briesend op Eric en Svein toe, hetgeen een male vertoning is, want de natte lap om zijn hoofd, wappert als een witte vlag achter hem aan.

„Hehehehehe", klinkt Sveins schorre lach. „Hehehehe", bouwt Skapti hem rood van drift na, „dat lachen zal jullie vergaan. Ik kom er achter, wie van jullie Leif Olavson is.... en als het niet goedschiks kan, dan maar kwaadschiks...."

AANKONDIGING:

Uit een door mij, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Hof van Justitie der Nederlandse Antillen en bij het Gerecht in Eerste Aanleg op het eiland Curacao, wonende op gemeld eiland, kantoorhoudende aan de Middenstraat no. 4 alhier, op de 22e juli 1963 gedaan exploit, waarvan een afschrift zomede van na te melden stukken is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie bij het Gerecht in Eerste Aanleg, standplaats Curacao, blijkt, dat ten verzoeke van **MILDRED CELEDONIA DOROTHEA (ZOETRUM),** wonende te Curacao, echtgenote van Roland Julian Francisca, ten deze domicilie gekozen hebbende aan de Kerkstraat no. 9A (Helfrichplein), ten kantore van mr. O. Burghardt, aan **ROLAND JULIAN FRANCISCA,** zonder bekende woon- of verblijfplaats, a) is betekend een uittreksel uit het audientieblad, berustende ter griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg zittingsplaats Curacao houdende het op de 25e maart 1963 in het openbaar uitgesproken interlocutoir vonnis waarbij de rechter in voormeld Gerecht requirante verlof heeft verleend tot het doen dezer tweede openbare dagvaarding; b) de gerequireerde ten tweede male gedagvaard om op maandag, de 28e oktober 1963 des voormiddags te 9 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg op het eiland Curacao ten Raadhuize alhier te verschijnen, teneinde ter plaatse voormeld in persoon of door iemand van zijnentwege van zijn aanwezen te doen blijken.

De deurwaarder voor burgerlijke zaken.
M. R. SINT JAGO.

Een van de televisie-omroepen in Nederland serveerde enige tijd geleden een ietwat knullerig in elkaar gespijkerd filmpje over de niet getrouwde mannen en vrouwen. De onbeholpenheid van het werkje stak niet zozeer in het feit, dat op het moment van de uitzending twee als bijzonder verstokt voorgestelde vrijgezellen waren getrouwd. Daar kon filmer Jan Vrijman — ook geen vrij man meer, maar gelukkig getrouwd — natuurlijk niets aan doen. De vele kritiek, die er geleverd is op deze documentaire die getiteld was „Ontmoetingen met vrijgezellen", was voornamelijk gebaseerd op de eenzijdige belichting van het „probleem vrijgezel". In een van rook en bier walmend vertrek zeiden de geïnterviewden dan ook koedomme kreten als „ik pik liever een pilsje dan dat ik bij een vrouw thuis moet zitten", en andere slappe motiveringen van hun levenshouding. Bij velen rees dan ook de vraag: „Is dit een juist beeld van de vrijgezellen?" Het antwoord is: „Nee...", want

als zo zó zijn, laat ze dan maar *vrijgezel blijven*

Een vrouw is heel dikwijls niet uit vrije keuze alleen. Het is waar, wat een van de geïnterviewden opmerkte: zij moeten meestal wachten tot een man hen vraagt. En zo „handig" om zelf een man „aan de haak te slaan" zijn alle vrouwen niet. Bovendien: de man die je vraagt bevalt je nog niet altijd en een wat oudere vrouw denkt wel drie keer na, voor ze trouwt om alleen maar getrouwd te zijn.

De op zo discrete wijze genoemde groep van de homoseksuelen blijft uiteraard buiten beschouwing, ook al zijn heel wat mensen van mening, dat dit probleem op het ogenblik zo in de aandacht is gekomen en zo „wetenschappelijk" wordt behandeld, dat de werkelijke ziekelijke figuren en de uit andere gronden tot homoseksualiteit vervallen mannen allemaal dezelfde aanvaarding en „compassie" krijgen toegemeten. Wij geloven dat juist door deze aanvaarding en compassie deze grote groep mannen — en vrouwen — hun afwijkende levenshouding nodeloos en met een zekere brutaliteit in het openbaar „showen", en al mag het dan op het ogenblik usance zijn dergelijke figuren „als de gewoonste zaak van de wereld" te aanvaarden, een normaal mens heeft instinctief een afkeer van tegennatuurlijke verhoudingen en blijft het op prijs stellen — als het er dan al bij moet horen — er zo min mogelijk mee geconfronteerd te worden. Het was merkwaardig, dat de meeste vrijgezellen die tegen Jan Vrijman of tegen de televisiekijkers hun oratie afstaken met een zachte „g" spraken. Voor ons is dit een teken te meer, dat het hier

Velen hebben ernstige reden om niet te trouwen

gaat om een niet representatieve groep, die tijdens een gezellig feest of twee gezellige feestjes een babbeltje met mijnheer Vrijman mochten hebben. De open overhemden, de café-sfeer en de hele verdere entourage wettigen dit vermoeden.

Natuurlijk is iedere vrouw bijzonder nieuwsgierig naar de motieven die een man kan hebben om niet te trouwen. Na het filmpje „Vrijgezellen" hebben we dan ontdekt, dat het een kwestie is van 's avonds een biertje kopen, 's avonds kaarten of biljarten en een dag vissen aan de ene kant en het gezin aan de andere kant. Wat een ongelooflijk flauwe motivering en wat een slappe levenshouding spreekt hieruit. Bovendien is dit allemaal zo oppervlakkig en zo weinig doordacht, dat wij overtuigd zijn, dat er maar wat in de ruimte werd gezwamd en dat de vrijgezellen, die aan het woord kwamen, er wel voor oppasten, dieper te graven en tot een duidelijke en aanvaardbare motivering te komen.

Het begon al

Een moeilijk uit zijn woorden komende veertiger deed tenminste nog een poging om een aanvaardbare theorie op te zetten. Helaas was deze veertiger geen goed voorbeeld van een vrijgezel, want hij „begon steeds voor een huwelijk te voelen". De oude baas, die altijd samen met zijn zuster een café had gehad vond, dat een man, die een kosthuis moest zoeken beter kon trouwen. Een jongeman, die een moeder en vier zussen had om hem te verwennen voelde zich kiplekker bij al die zorgen. En de overigen maakten dan die beruchte keus tussen het biertje in het café en „thuis zitten" wat dan een straf moest heten. Het is misschien niet te verwonderen dat zowel mannen als vrouwen, die deze filmreportage zagen verontwaardigd waren over het feit, dat de VARA een dergelijk dwaas en onevenwichtig geval aan de kijkers voorschotelde. Wanneer er alleen maar dit soort vrijgezellen zijn, is het dunkt ons niet de moeite waard hieraan aandacht te besteden.

Serieuzer

Juist echter, omdat er mannen zowel als vrouwen zijn, die om ernstige redenen vrijgezel willen blijven, is het zo jammer, dat men niet de moeite heeft genomen, hier iets goeds van te maken. Wij spreken dan niet over priesters en vrouwelijke religieuzen — de inzet van de groep etende en studerende priesters leek ons nogal absurd in dit gezelschap — maar gewoon over mannen die bijvoorbeeld de verantwoordelijkheid voor een gezin niet wensen te dragen; vrouwen, die in hun werkkring een bevrediging vinden die zij niet willen opgeven; mannen, die een beroep hebben — zeelieden bijvoorbeeld — waarbij de combinatie met het gezin problemen geeft; zelfs mensen, die niet trouwen omdat ze het onjuist vinden, dat er nieuwe mensen geboren worden in een wereld, die op springen staat. Wij kunnen ons voorstellen dat jonge atoomgeleerden redenen in hun beroep zouden kunnen vinden om niet te trouwen. Uit deze en dergelijke motiveringen zou naar onze mening een goede en begrip-vormende documentaire op te bouwen zijn geweest.

Te moeilijk

Nu is het alleen maar een afwegen geweest naar de voordelen die verbonden zijn aan een vrouw in je huis hebben en het nadeel, dat deze vrouw dan ook aan de inbreng aan gezelligheid en huiselijkheid van haar echtgenoot, eisen zou stellen. Over liefde, kameraadschap, zelfs over aanvaarding van de vrouw als een menselijk wezen dat een eigen visie heeft die misschien meer positiviteit in het leven van een man zou kunnen brengen, is niet eens nagedacht.

Te moeilijk, vermoeden wij: een potje klaverjassen en een biertje kopen, daar moet het voor dit soort vrijgezellen dan maar altijd bij blijven. En terecht....



Sandra Russell toont een Bretonse hoed van tweed met bijbehorende sjaal uit de herfst/wintercollectie van Simone Mirman in Londen.

Voelt u zich eenzaam?..

Nylons, grammofoonplaten, melk, frisdranken... alles per automaat. Evenals het adres en persoonlijke bijzonderheden van een tot dusver onbekende lotgenote, indien een man zich eenzaam voelt... Dit kan de bezoeker tenminste overkomen, die als een eenzaam mens rond dwaalt in de Westduitse stad Lübeck. Hier hoeft men slechts de eerste de beste voorbijganger te vragen naar de „automaat voor eenzamen". Door deze automaat krijgt men na inworp van enkele Markstukken een brief, die via een postbusnummer beantwoord kan worden.

Verloving in Amerika: PRONKEN MET DIAMANTEN RING

Voor de Amerikaanse vrouw zit er weinig glinstering in een rapport van de Raad voor de Amerikaanse Juwelenindustrie. Er is schaarste aan diamanten. Niet aan de kleintjes, doch aan die van twee karaat en meer, die bij een prijs van vierduizend dollar of meer per stuk, het hart van de Amerikaanse vrouw sneller doen kloppen. „De aanvoer van de diamanten van twee karaat en groter is beperkt", zegt Albert Hase, voorzitter van de raad.

De Raad vertegenwoordigt ongeveer 3.000 fabrikanten, grossiers en kleinhandelaren op het gebied van de kostbare stenen en de kleinoden, waarmee de gefortuneerden hun kledij plegen op te smukken. Aan de bevindingen van Hase liggen gesprekken met de vier grootste diamantimporteurs van de Verenigde Staten ten grondslag. Amerika voert jaarlijks ongeveer 75 procent van de werelddiamantproduktie in. Hase gaf de volgende redenen voor de schaarste aan de grote stenen, waarvan sommige, bij name de stenen van 20 karaat, tegen een prijs van 250.000 dollar aan de vrouw worden gebracht:

- tijdens de laatste paar maanden is de vraag uit West-Europa sterk toegenomen tengevolge van de stijgende welvaart.
- naar het oordeel van de Europeanen heeft de diamant een stabiele waarde, terwijl de muntsoort van een land altijd plotseling gedevalueerd kan worden. De angst voor het uitbreken van een oorlog heeft de aankopen doen toenemen, daar men zijn diamantenbezit gemakkelijk overal ter wereld kan meenemen.

Hase zei dat het aantal verlovingen buiten Amerika bij de stijgende vraag slechts een kleine rol speelde. De Amerikaanse gewoonte om verloofde meisjes een ring met diamanten aan de hand te doen begint er pas in te komen.

In de Verenigde Staten krijgen echter meer toekomstige bruidjes diamanten verlovingsringen. Van de meisjes die zich gedurende 1961 verloven zal 83 procent een verlovingsring dragen, in vergelijking met 76 procent gedurende 1949 — een willekeurig door Hase gekozen na-oorlogsjaar.

52 procent van de diamanten in de Verenigde Staten wordt in verlovingsringen verwerkt, 24 procent verleent luister aan andere soorten ringen. In met diamanten bezette horloges wordt nog eens 14 procent verwerkt, terwijl oorbellen, broches en andere sierraden met de resterende diamanten worden getooid.

„De grotere diamant is de status van het verloofde meisje gaan symboliseren. Zij kan moeilijk in de grote, moderne kantoren met haar aanstaande pronken. Maar niets weerhoudt haar ervan met de diamant te schitteren".

Ruimte-voedsel -KOUD -DROOG -LEKKER

Het voedsel, dat de astronauten Walter Schirra en Gordon Cooper tijdens hun omwentelingen om de aarde gebruikten, was toebereid volgens een speciaal procédé. Coopers hoofdmaaltijden bestonden uit biefstuk en kip, beide met een smakelijke saus. Hij behoefde slechts wat water over zijn in een plasticzak verpakt voedsel te druppelen en enkele minuten later was de maaltijd gereed. De maaltijden waren ingevroren en ingedroogd volgens een methode, die noch smaak noch samenstelling van het voedsel beïnvloedt. Behalve vlees kunnen ook groente, vis en soep volgens deze methode bereid worden. De prijs van deze gedehydreerde maaltijden ligt nog zeer hoog, zodat de fabrikanten van „diepvries"-maaltijden voorlopig nog geen concurrentie van de astronauten-maaltijden vrezen.

Las Vegas is ook niet alles

In Las Vegas, Nevada, is een vrouw gearresteerd die honderden mensen heeft opgelicht die bij haar kwamen om rimpels te laten gladstrijken om er daardoor jonger uit te zien.

Mevrouw Cora Galenti Smith is al eens tweemaal eerder met de justitie in aanraking geweest. Ze adverteerde regelmatig en beval haar verjongingsmethode Galenti aan. Haar klanten kwamen zelfs uit Zuid-Afrika en betaalden honoraria tot drieduizend dollar.

Voor de behandeling van haar „patiënten", verwijdering van rimpels, gleuven, littekens, puistjes en andere ongerechtigheden in het gelaat, gebruikte mevrouw Galenti Smith koolzuur als basis. Niet eens zonder gevaar, zeiden echte dokters. In niet weinig gevallen had de behandeling van mevrouw Galenti gezichtsverminking bij haar patiënten tot gevolg gehad.



Twee creaties uit de collectie van Gina Davies in Londen, getoond door mannequin Isabel Babianska. Links een zwarte fluwelen haartooi, welke rijk is afgezet. Speciaal bestemd voor de avond. Het ontwerp heet heel toepasselijk „Liz". Rechts een suède topper, welke door de hoge kraag mysterieus aan doet. Het hoedje is van middellandse-zee-blauw fluweel afgezet met satijn.

Sprockel licht onderwijs vreemde talen nader toe

ORANJESTAD — Op uitnodiging van de Vereniging voor Handel en de Kamer van Koophandel te Aruba hield de heer P. T. M. Sprockel, inspecteur van het Onderwijs dinsdagavond in het Cultureel Centrum een lezing over het onderwijs in de vreemde talen op de lagere school. Een kleine schare vertegenwoordigers uit de kringen van de handel en enkele onderwijsmensen woonden de bijeenkomst bij en namen in de tweede helft van de vergadering levendig deel van een gedachtenwisseling, welke op de uiteenzetting van de heer Sprockel volgde.

Basis: 7 jaren

Nadat de spreker door de ondervoorzitter van de K.v.K., de heer Harold Oduber, was ingeleid, gaf hij een overzicht van het bij de Staten van de Nederlandse Antillen ingediende ontwerp-landsverordening regelende het lager onderwijs. Dit ontwerp, dat nog door de Staten behandeld moet worden en uiteraard nog vele wijzingen kan ondergaan, voorziet in een uniforme basis onderwijs van zeven jaren, terwijl begaafde leerlingen reeds vanuit de zesde klas toelatingsexamen kunnen doen voor verderreikend onderwijs. De vreemde talen Spaans en Engels zullen in de eerste zes leerjaren niet onderwezen worden, terwijl in het zevende leerjaar voldoende vreemde talen, volgens een directe methode, worden aangeleerd om de leerlingen een afgerond geheel aan actief taalbezit voor het leven mee te geven.

Uitvoerig stond de heer Sprockel stil bij het grote belang van de talen Spaans en Engels voor onze gemeenschap. „De Antillen kunnen eenvoudig niet buiten een behoorlijke portie vreemde talen onderwijs. De vraag is echter", aldus vervolgde de heer Sprockel, „wanneer met dit onderwijs begonnen moet worden en welke methoden bij het aanleren moeten worden gebruikt." Uit ingestelde onderzoeken is komen vast te staan, dat het resultaat van het huidige onderwijs in vreemde talen in de klassen vijf en zes van de lagere school in het geheel niet aan de verwachtingen beantwoordt. De kennis van het Nederlands is dan nog te gering om er nog een vreemde taal boven op te bouwen. Mogelijk, aldus vervolgde de heer Sprockel zijn betoog, dat een methode, die uitgaat van de vreemde taal zelve en zich niet van het Nederlands als uitgangspunt bedient betere resultaten zal opleveren. De heer Sprockel vertelde, dat in het komende schooljaar op enkele scholen hiermee proeven zullen worden genomen. Voor leerlingen, die op Mulo, H.B.S. of op scholen voor nijverheidsonderwijs een verdere opleiding volgen, is het vreemde talen onderwijs op de lagere school van weinig belang. Deze leerlingen zijn beter gediend met een verantwoord basis onderwijs, waar de vreemde voertaal, het Nederlands, grondig wordt aangeleerd.

Van hieruit zal het vreemde talenonderwijs met meer vrucht dan tot nu toe kunnen worden onderwezen.

De heer Sprockel wees er tot slot op, dat de bedoeling van de voorgestelde wijzingen niet is, om minder vreemde talen aan te leren, doch door verschuiving naar een hoger leerjaar en door het toepassen van moderne methodes het uiteindelijk nuttig effect sterk te kunnen verhogen.

Hierbij sprak de heer Sprockel over de nieuwe vindingen op dit gebied, welke in de laatste jaren vooral in Amerika worden toegepast en waarmee ook de Antillen, mits op de juiste wijze gehanteerd, goede resultaten kunnen bereiken.

Na de pauze volgde een uitvoerige en diepgaande gedachtenwisseling, waaraan ook door de ter vergadering aanwezige gedeputeerden F. J. Tromp en dr Gustavo Oduber werd deelgenomen.

ATS reikt diploma's uit

ORANJESTAD — In de Arubaanse technische school vond dinsdag voor de eerste maal de uitreiking plaats van de diploma's voor de cursus electronica.

Voordat de diploma's werden uitgereikt hield de leider van deze cursus de heer H. B. Dorsman een korte toespraak.

Hij herinnerde eraan, hoe het clublied van Feyenoord „Niet de woorden, maar de daden", zeer populair geworden is". Het is een soort motto geworden", aldus de heer Dorsman, „om tot grootse daden te komen, hetgeen ook bij jullie, geslaagden, het geval is geweest. Hierdoor is ook het plan om deze cursus te geven, geslaagd. Voordat we deze cursus begonnen, hebben we lang geaarzeld, omdat we niet wisten of er belangstelling genoeg zou bestaan. Het resultaat heeft het tegendeel bewezen". Speciale dank bracht spreker aan het eilandsbestuur voor beschikbaar stellen van het natuurkunde-lokaal van de ATS aan directeur en leraren van de school voor materiele bijstand. Daarnaast was hij dankbaar voor de diverse bedrijven op Aruba, die oude radio's e.d. beschikbaar stelden voor het onderwijs. In september begint voor de geslaagden de cursus hulpmonteur waardoor zij volgend jaar kunnen opgaan voor het examen van het Nederlandse Radio Genootschap.

De geslaagden zijn: Richard Amaya, Felix Arends, Gilberto Arends, Milo R. de Arenes, Donald R. Berkel, Martinus Britten Keith Campbell, Johan Charante, Aquilles A. Croes, Celestino Croes, Juan Croes, Charles Dake, Johannes Dijkhoff, Michael Frank, Claude Gordon, Robert Ignacio, Ruben Kock, Julius Lampe, Ronald Maasdammer, Juan Maduro, Alfonso Mulrain, Gabriel Ras, Martinus Tromp, Andre Watchman, Pablo Winklaar en Huberto Wouters.

Van Ulsen terug?

ORANJESTAD. — Naar wij vernemen zijn er besprekingen gevoerd door de A.N.V. afdelingen van Curaçao en Aruba om ter gelegenheid van de viering van het 60-jarig bestaan van het A.N.V. op de Antillen, de Nederlandse voordrachtkunstenaar Henk van Ulsen naar de Antillen te laten komen. Dit jubileum zal in oktober 1964 worden gevierd. De heer Van Ulzen heeft dit voorstel in beraad.

Beursberichten

NEW YORK)RTR) — Na een koersdaling. die tien dagen aanhield, ontstond er gisteren op de New Yorkse effeectenbeurs weer een opwaartse koersbeweging. De koersverbetering was echter verre van indrukwekkend, daar een aantal ongunstige factoren nog steeds hun invloed op de markt lieten gelden. Men was van mening dat de koersstijging over hogere winsten in het eerste halfjaar en de houding van diverse fondsen ook bemoedigend geacht. Ondanks de voorspellingen van velen, dat als er al een spoorwegstaking mocht komen, deze toch slechts van korte duur zou zijn, gaf de onzekerheid toch mede aanleiding tot het aannemen van een voorzichtige houding. Binnenkort wordt het derde deel verwacht van het rapport van de SEC over de handel op de effectenbeurs en ook dat gaf aaleiding tot enige voorzichtigheid. Bij slot waren de noteringen over het algemeen fractioneel hoger. Het aantal verhandelde fondsen 1270. waarvan 602 hoger, 390 lager en 278 onveranderd. De aandelenomzet 4.530.000 dollar.

AMSTERDAM (ANP) — Ook vandaag noterden alle internationale waarden hoger, waarbij een vaste stemming aanwezig was. Dit op aanhoudende aankopen van het publiek, de goede stemming voor deze fondsen in Wall Street alsmede buitenlandse vraag De handel verliep kalm. Scheepvaartwaarden goed gedisponeerd, leidende cultures prijshoudend zonder meer terwijl de staatsfondsen doorelkaar een licht herstel te zien gaven.

BEURS VAN NEW YORK

				Rep Steel	37
Al Co	62 5/8	Western	39	Reynolds	37
Amerade	65	Ford	50 1/4	Royal Dutch ..	46 7/8
Am T and T..	120	Gen Elec	77 3/8	Sears Robuck	86 7/8
Anaconda	47 3/8	Gen Motors	68 3/8	Shell Oil	44 1/8
Bethlehem	30	IBM	428 1/2	Sperry Rand ..	14
Boeing	32 1/4	Int. Nickel	59 3/8	Stand Cal	65 3/8
Brit Am Oil ..	32 1/4	Jones	53 1/4	Stand NJ	68 7/8
Can Pac	25 B	KLM	14 3/4B	Tex Instr . ..	73 1/2
Cat Pil	43 1/8	Monsanto	52	20th Cen Fox..	29
Chrysler	60 5/8	Nat Cash	65 3/4	US Steel	45 1/2
Col Gas	29 1/4	NY Gen.	19 3/4	Westingh	34 1/8
Douglas	22 7/8	Olie Math.	40 3/8	Dow Jones	690.88
Dupont	232	Philips	51 7/8		

BEURS VAN AMSTERDAM

				Ant. Brouw ..	189
				Ant. Verf	111
				Nefo	111
Ned 4 1/4 '59 ..	88 11/16	Kon Olie	168.30	VD Grinten ..	1255
Ned 3 '47	92 5/8	KLM	54.70	Indola Dr	484
BNG 4 1/2	100 11/16	Scheveningen .	722	Thom Dr	785 1/5
BNG 5 1/4	104	KNSM	152	Interrunie ..	191
N Ant. 5 1/2 '59	101	V Ommeren ..	257	V Sway	340
N Ant. '66 5..	100	Scheepv.	140 3/4	De Vries	164
NHM	367 3/4	Robeco	221	Berkel Pat	249
Adam Rub	114 3/8	HBU	234 1/4	Fokker	355
HVA	153 1/2	Ngombezi	278 3/4	N Ant. 62 4 1/2	101
AKU	468 1/4	Brocades	673 1/2	Scholten Foxh.	746
Bergh	—	Cur HM	182 3/4	Goldmines	574
Calve	826	Excelsior	219	Bredero Bouw	650
Gelder	245	Heineken	480	Udenhout	181
Hoogovens	606	Papier	331	ANP Indices	
Mueller	315 1/2	Ketjen	787	Intern Conc ..	526.3
Philips	157.10	Overzeegas	328	Industrie	348.9
Unilever	163.40	Rott Droogd	385	Scheepv	149.4
Wilton	294 3/4	Stokvis	184 1/2	Banken	249.5
Billiton	414 1/2	VMF	299 1/2	Haadel	154.1
		Zwanenberg ..	305	Algemeen	383.0

ARUBA Agenda

Kantoor Amigoe: Havenstraat 7 Oranjestad, tel. 1233.

DONDERDAG

BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 8.30: Tumulto de pasiones — 18 jaar; Rialto 8.00: The revenge of Hercules — 18 jaar; Santa Cruz: Aurora 8.00: The explosive generation — 18 jaar; San Nicolas: Principal 8.00: The purple monster strikes — All ages; Savaneta 8.00: Tirando a matar — 18 jaar;

Dronkaards brengen vernielingen teweeg

ORANJESTAD — Dinsdagmorgen werd politie assistentie gevraagd voor een man, die onder invloed verkeerde en flessen wierp. Toen de politie ter plaatse verscheen was de man nog bezig en de politie consteerde dat hij een airco had vernield. Hij werd ter ontnuchtering ingesloten. Maandagavond elf uur werd de hulp van de politie ingeroepen voor een man, die onder invloed verkeerde en thuis de boel kort en klein sloeg. Hij had reeds een kast en planten vernield. Hij werd naar de wacht overgebracht en ingesloten.

MOTIE VAN ARUBAANSE EILANDSRAAD

Houding van Curacao is zakelijk gezien onjuist

ORANJESTAD. — In antwoord op de motie van de NVP/COP-fractie in de Eilandsraad van Curaçao, aanvaard in de vergadering van maandag jl., heeft gistermiddag de fractie van de PPA in de Eilandsraad van Aruba eveneens een motie ingediend, die bedoelt een tegenwicht te vormen voor de stellingen, die op Curaçao gelanceerd zijn ten aanzien van de financiële steunverlening van de zijde van Nederland. Met name betreft het hier schenking á fond s perdu voor niet-rendabele projecten. De Arubaanse motie werd opgesteld door gedeputeerde F. J. Tromp en Eilandsraadslid E. R. Finck, tevens secretaris van de PPA. De indieners van de motie waren de leden van de Raad uit de fractie van de PPA Marcial de Cuba, E. R. Finck en José Geerman.

De tekst van de motie luidt:

De Eilandsraad van het eilandgebied Aruba, in openbare vergadering bijeen op heden 24 juli 1963, kennis genomen hebbende van de motie ingediend door de fractie van de Nationale Volkspartij en aanvaard door de Eilandsraad van Curaçao op 22 juli 1963;

OVERWEGENDE:

dat door de N.V.P. wordt gesteld, dat het bevolkingsaantal de belangrijkste factor is bij het bepalen van de omvang van de te verlenen hulp en bijstand door de Nederlandse Regering; dat naar de mening van onze Raad deze stelling niet terzake en onverantwoord is; dat immers slechts zakelijke factoren als basis kunnen dienen bij de financiering van de welvaartsprojecten der Antillen; dat immers de bedragen, die gemoeid zijn met de plannen tot sociale en economische opbouw der eilandgebieden, nimmer evenredig zullen (noch kunnen) wezen met het aantal inwoners; dat de N.V.P. heeft gesteld dat op Aruba een olie-industrie is gevestigd ongeveer even groot als die van Curaçao; dat deze bewering naar de mening van onze Raad een verkeerd inzicht geeft, indien men weet dat het aantal werknemers van de olie-industrie op Curaçao ongeveer tweemaal zo groot is als dat van Aruba;

dat de financiële positie van het eilandgebied Aruba steeds moeilijker wordt; dat bij de indiening van de eilandsbegroting-1963 reeds werd gewezen op het feit, dat het voortaan zo goed als ondoenlijk zal wezen om de eilandsbegroting sluitend te maken; dat de uitgaven op de eilandsbegroting vooral die ten behoeve van sociale voorzieningen en onderwijs ieder jaar stijgen, terwijl de ontvangsten geen gelijke tred hiermede houden, in bepaalde gevallen stabiel blijven en in andere gevallen zelfs minder zijn geworden; dat de werkloosheid op Aruba steeds ernstiger vormen aanneemt, deels vanwege de bevolkingsgroei, deels door het voortgezet beleid van de locale olie-maatschappij tot modernisering en automatisering van haar bedrijven met alle gevolgen van dien; dat het derhalve van het allergrootste en urgentste belang is dat Aruba de nodige financiële steun ontvangt om aan het werkloosheidsprobleem het hoofd te kunnen bieden; dat daartoe Aruba een meerjarenplan heeft opgezet en ingediend;

dat onze Raad erop vertrouwt dat zowel door de Antilliaanse als de Nederlandse Regering de betreffende plannen naar hun zakelijke merites zullen worden beoordeeld; dat de uitspraak van de Nationale Volkspartij voor onze Raad onbegrijpelijk is, aangezien tot nu toe nog geen enkel project of verzoek van het eilandgebied Curaçao werd afgewezen, althans niet om financiële redenen; dat de inmiddels goedgekeurde urgentieplannen werden gefinancierd vooruitlopende op het tienjarenplan, en wel louter omwille van de urgentie; dat de bedragen thans door de Nederlandse Regering beschikbaar gesteld voor de eerste fase van het tienjarenplan werden gebaseerd op:

a. het door de eilandgebieden Aruba en Curaçao ingediende tienjarenplan, en
b. de verwerkingscapaciteit der eilandgebieden;

dat toewijzing van de bedragen t.b.v. de eerste fase, dus niet zonder meer uit de lucht werden gegrepen, doch het resultaat is van een bestudering door Nederlandse deskundigen van de projecten van de eilandgebieden, waarbij tevens de verwerkingscapaciteit gedurende de eerste fase in acht werd genomen; dat naar de mening van onze Raad men mag aannemen, dat wanneer bedoelde bedragen (in totaal Ant. ƒ 235.000.000.— tot en met 1966) op een gegeven moment opgesoupeerd zouden raken en het eiland Curaçao dan wel Aruba met een voorstel zou komen dat redelijk en verantwoord is, en voorziet in een behoefte, de ervaring heeft geleerd dat men steeds kan rekenen op een positieve houding van de zijde der Nederlandse Regering;

dat het beginsel, door de N.V.P. gepropageerd, nl. dat het bevolkingsaantal de belangrijkste factor is, interessante aspecten met zich meebrengt wanneer men zich realiseert, dat volgens berekeningen Aruba per saldo en per hoofd van de bevolking, meer bijdraagt tot de landsbegroting dan het eilandgebied Curaçao; dat voor het jaar 1963 bijvoorbeeld Aruba per hoofd van de bevolking naar raming ƒ 26,82 bijdraagt en Curaçao ƒ 10,21; dat Aruba dus 2½ maal zoveel als Curaçao bijdraagt in de landsbegroting indien men dit op basis van het bevolkingsaantal wil beoordelen;

dat bovendien de uitgaven van de Centrale Regering in hoofdzaak op Curaçao plaatsvinden, waarvan slechts de Curaçaose handel en de Curaçaose fiscus profiteren, terwijl Aruba (zoals hierboven reeds aangetoond) per hoofd der bevolking meer bijdraagt dan Curaçao tot dekking van deze landsuitgaven; dat bovendien vele beleggingsmaatschappijen en dergelijke zich op Curacao hebben gevestigd, en dat de hieruit voortvloeiende niet onbelangrijke belastingsopbrengsten slechts het eilandgebied Curaçao en de landsregering ten goede komen;

dat onze Raad het ten zeerste betreurt dat de N.V.P. en met haar resp. het Bestuurscollege en in meerderheid de Eilandsraad van Curaçao, hebben gemeend te moeten komen met een beleid zoals tot uiting gebracht in de verklaringen van het Bestuurscollege van Curaçao in enkele persconferenties en tenslotte in eerder genoemde motie van de Eilandsraad van Curaçao; dat deze houding van Curaçao zakelijk gezien onjuist is, daar zij nimmer kan dienen noch mag dienen, om meerdere financiën aan te trekken; dat door dit beleid slechts de goede betrekkingen tussen de eilandgebieden onderling kan worden vertroebeld; dat door het een en ander zelfs het gevaar dreigt van een disintegratie der Antillen; dat zulks nimmer in het belang kan wezen van de Nederlandse Antillen; dat het enige juiste beleid in deze, kan en mag, wezen één dat gebaseerd is op zuiver zakelijke overwegingen; dat voor wat betreft de financiering van het tienjarenplan en eventueel nog in te dienen plannen, naar dezerzijdse mening slechts de volgende argumenten een rol mogen spelen:

a. is het project technisch en financieel economisch gezond?
b. voorziet het project in een behoefte?
c. kan het eilandgebied gezien haar financiële draagkracht zich dit project veroorloven?

dat de laatste vraag (sub c) vooral van belang is met betrekking tot de niet-rendabele projecten; dat immers de niet rendabele projecten exploitatie- en onderhoudslasten met zich meebrengen, hetgeen betekent, jaarlijks terugkomende additionele uitgaven op de begroting, waar tegenover geen additionele ontvangsten staan; dat van Nederlandse zijde met zeer veel nadruk de aandacht werd gevestigd op dit gevaar van de niet rendabele projecten; dat het door het Bestuurscollege van Aruba, de Antilliaanse en de Nederlandse regering totnu toe in deze gevoerde beleid, naar de mening van onze Raad, juist en verantwoord is; dat het derhalve in het belang van de Nederlandse Antillen wordt geacht om het tot nu toe gevoerde beleid voort te zetten,

BESLUIT:

Het Bestuurscollege uit te nodigen:

1. de regering van de Nederlandse Antillen te verzoeken bij de verdeling van de bedragen door Nederland en het E.E.G.-Ontwikkelingsplan voor hulp en bijstand verleend, met het voorenstaande rekening te willen houden teneinde een gezonde en verantwoorde ontwikkeling van de Nederlandse Antillen te bevorderen.
2. Een afschrift van deze motie te zenden aan beide Kamers der Staten Generaal, de Regering van Nederland, de Staten van de Nederlandse Antillen, de Eilandsraden van alle eilandgebieden;

en gaat over tot de orde van de dag.

Olie via R'dam naar Frankfort

ROTTERDAM (ANP) — Aan het einde van dit jaar zal nabij Frankfurt a/d Main, in Duitsland, een nieuwe raffinaderij van de Caltex Petroleum Maatschappij NV in gebruik worden gesteld. De capaciteit van deze raffinaderij zal 2 miljoen ton per jaar bedragen. De olie zal worden aangevoerd via de Rotterdam-Rijnpijpleiding, dus via de Europoort. De pijpleiding, die via Venlo en Keulen loopt, moest hiertoe 150 km worden verlengd, hetgeen 55 miljoen DM vergde.



KONING VOETBAL IS OPPERMACHTIG

In Den Haag is vorige week het twaalfjaarlijkse internationale schaaktoernooi voor jeugdploegen geopend, waarvan dit jaar ploegen uit Nederland, België, Denemarken, Engeland, Noorwegen, Oostenrijk, West-Duitsland en Zwitserland deelnemen. De foto geeft een overzicht van het toernooi op deze eerste avond. Links op de voorgrond G.M. Sheldrick (Engeland) en rechts Stein Nygaard (Noorwegen).

DEN HAAG (ANP) — Hoe groot de macht van koning voetbal is en hoe uitgestrekt zijn rijk, blijkt uit enkele cijfers die door de internationale voetbalfederatie, de FIFA, bekend zijn gemaakt.

In de FIFA zijn 125 voetbalorganisaties ondergebracht: 33 uit Europa, 10 uit Zuid-Amerika, 34 uit Afrika, 18 uit Midden-Amerika en 30 uit Azië. In Europa bestaan 110.249 voetbalverenigingen. Deze clubs brengen tezamen 2986.762 elftallen op de been, terwijl 6 miljoen 221.962 spelers zijn geregistreerd. Dit duidt op het merkwaardig hoge gemiddelde van ruim 27 spelers, beschikbaar per ploeg. West-Duitsland heeft het hoogste aantal geregistreerde voetballers, nl. 2 miljoen 128.247.

Engeland heeft het grootste aantal clubs: 30.360, de Sovjet-Unie het grootste aantal elftallen: ruim 90.000. Het Europese voetbal kan beschikken over 156.469 scheidsrechters. Recordaantallen aan fluitisten zijn: 42.000 in de Sovjet-Unie, 30.000 in West-Duitsland en 20.500 in Engeland. De volgende landen hebben wel een voetbalbond, aangesloten bij de FIFA, maar geen Olympische organisatie, die is aangesloten bij het Internationaal Olympisch Comité: Kameroen, Tsjaad, Kongo, Cyprus, Ivoorkust Koeweit, Laos, Mali, Mauritius, Nigeria Saeodi-Arabië, Senegal, Sierra Leone, Somalieland, Opper Volta, Noord-Vietnam. Er zijn maar drie landen in de wereld waar wel een nationaal Olympisch comité en geen aangesloten voetbalorganisatie is: de Bahama's, Barbados en Brits-Guiana.

Nederlaag voor Donner

HALLE (ANP). — Jan Hein Donner heeft zijn twee nog openstaande hangpartijen in het zonetoernooi in Halle beide niet tot enige winst kunnen voeren. Hij verloor zowel van de Oostduitser Uhlmann als de Fin Kanko. Alle hangpartijen werden woensdag uitgespeeld.

De stand vóór de laatste ronde luidt nu: 1) Portisch (Hong.) 13.5 pt, 2) Larsen (Den.) 13 pt, 3) en 4) Ivkov (Zuidsl.) en Robatsch (Oost.) beiden 11.5 pt en 10) Donner (Ned.) 9 pt.

Valladolid wint Van Helsingborg

NEW YORK (RTR). — Het Spaanse Valladolid zegevierde gisteren in de eerste wedstrijd tegen Haelsingborg met 2—1 in het Amerikaanse voetbaltoernooi. De winnaar van de eerste groep, waartoe beide clubs behoren, zal uitkomen tegen West Ham United, dat zegevierde in groep twee.

De uitslagen luiden: Valladolid — Haelsingborg 2—1, Dynamo (Zagreb) — Ujpest (Hong.) 2—0, Wiener AC — Belenenses (Port.) 1—1.

BASEBALL IN DE V.S.

Dodgers en Yankees vergroten voorsprong

NEW YORK — De Los Angeles Dodgers hebben in de National League een voorsprong van 7 wedstrijden genomen. Gisteren versloegen zij de Pittsburgh Pirates met 5-1. Zowel Don Drysdale als Sandy Koufax, de „sleutelmannen' van de Dodgers schijnen niet alleen bijzonder in vorm te zijn, maar nog aan kracht te winnen. Gisteravond boekte Drysdale zijn 13e overwinning. Hij gaf 5 hits weg en had 8 strike-outs. Voorts is „Big Don" de eerste pitcher in de Major Leagues, die al 200 innings geworpen heeft.

De San Francisco Giants versloegen de New York Mets met 4-3; de Milwaukee Braves brachten een gevoelige (8-1) nederlaag toe aan de St. Louis Cardinals, terwijl de Chicago Cubs met 2-1 wonnen van de Cincinnatti Reds. Met een 3-6 nederlaag werden de Houston Colts door de Philadelphia Phillies naar huis gestuurd.

In de American League wonnen de New York Yankees met 8-4 van de Los Angeles Angels. Voor de „Bombers" van New York verloopt thans alles naar wens. De 34-jarige Whitey Ford boekte gistermiddag zijn 16e zege en tevens zijn 12e achtereenvolgende viktorie van het seizoen. Thans heeft Ford 191 overwinningen in zijn baseball loopbaan geboekt. Whitey moest in de zevende inning hulp van relief pitchers Hal Reniff en Bill Stafford inroepen toen de Los Angeles Angels eensklaps losbraken.

Verder kwamen zij niet dan vier gescoorde runs. De Chicago White Sox versloegen de Detroit Tigers met 3-1, terwijl de Baltimore Orioles met 8-5 zegevierden over de Washington Senators. Een verpletterende nederlaag — 9-0 — brachten de Minnesota Twins toe aan de Cleveland Indians in een dubbel programma. De tweede wedstrijd wonnen de Twins met 5-0. De Kansas City Athletics versloegen de Boston Red Sox in een double-header met 5-2 en 7-6.

De stand in de American en National League ziet er als volgt uit:

AMERICAN LEAGUE:

New York	61	—
Minnesota	54	8½
Chicago	53	9
Baltimore	55	9
Boston	51	10½
Cleveland	47	16
Kansas City	45	17
Los Angeles	47	17½
Detroit	41	19½
Washington	34	28

NATIONAL LEAGUE:

Los Angeles	62	—
St. Louis	55	7
Chicago	53	8
San Francisco	54	8½
Cincinnati	53	9½
Philadelphia	52	10½
Milwaukee	50	12
Pittsburgh	49	12½
Houston	37	25½
New York	32	30½

Tommy Wade wint Concours hippique

LONDEN (RTR). — De Ier Tommy Wade met zijn kleine paard Dundrum won gisteravond in het White City stadion van Londen de Koning George V-beker. Twintigduizend toeschouwers zagen Tommy Wade zegevieren na een derde barrage.. Hij kwam foutloos rond over het parcours, dat bestond uit acht zware hindernissen in een tijd van 32.1 sec. De Engelsman George Hobbs werd tweede in 34.9 sec. en de Italiaan Graziano Mancinelli derde met 12 fouten in 33.2 sec. De olympische kampioen Raimondo d'Inzeo werd zesde.

Portugal met uitsluiting uit V.N. bedreigd

NEW YORK (RTR) — Ghana heeft woensdag in de Veiligheidsraad tijdens de behandeling van een klacht over het Portugese kolonialisme aangedrongen op uitsluiting van Portugal uit de Verenigde Naties tenzij dit land zijn politiek in Afrika verandert. De Ghanese afgevaardigde vroeg voorts een volledig embargo in te stellen op de levering van wapens en andere militaire zaken aan Portugal.

Dr Nogueira, de Portugese minister van Buitenlandse Zaken, die het bestuur van zijn land in de overzeese gebieden verdedigde, zei dat er geen sprake van is, dat in deze gebieden een oorlogstoestand heerst en dat deze een ernstige bedreiging voor de vrede vormt.

De Veiligheidsraad was woensdag voor de tweede maal bijeen om een door tweeëndertig Afrikaanse landen ingediende klacht over gevechten tussen Afrikaanse nationalisten en Portugese troepen te onderzoeken.

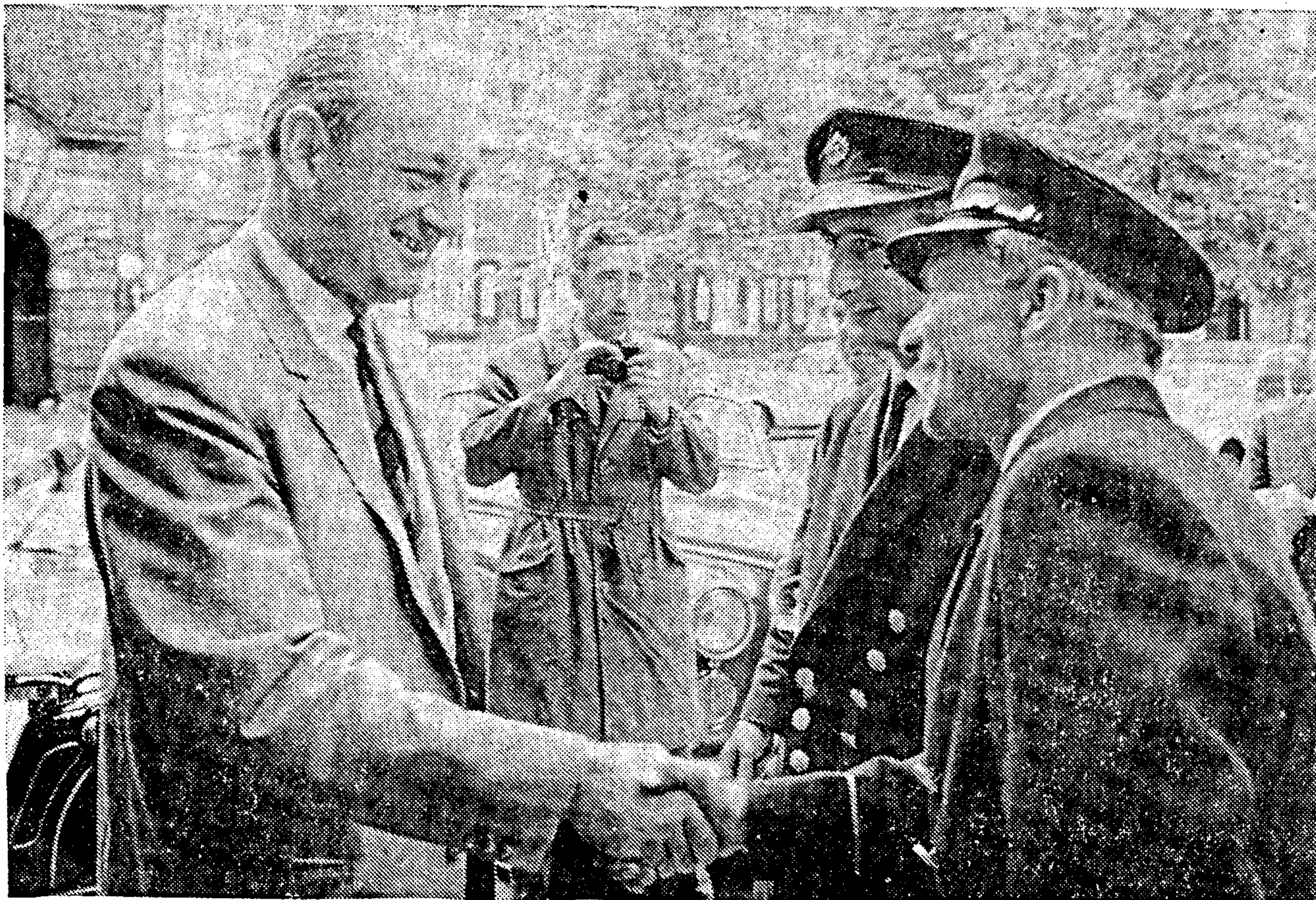
De plaatsvervangende afgevaardigde van Brazilië, De Carvalho Silos, zei, dat er geen twijfel kan bestaan aan de bevoegdheid van de raad om de Portugese „koloniën" in Afrika in discussie te nemen.

Actie

De Veiligheidsraad is verplicht tot actie over te gaan om een eind te maken aan de heersende toestand in deze gebieden door toepassing van hoofdstuk zes van het Handvest, dat handelt over de vreedzame oplossing van geschillen. Wanneer Portugal echter in zijn huidige politiek volhardt, zal Brazilië zijn houding herzien en zich voorstander tonen van sancties, die voortvloeien uit hoofdstuk zeven van het Handvest, aldus De Carvalho Silos.

De afgevaardigde van de Philippijnen, Jiménez, zei tenslotte, dat de ernst van de situatie om positieve stappen van de Veiligheidsraad vraag. De Philippijnen staan klaar om steun te verlenen aan maatregelen, die de bevolking van de betrokken gebieden in staat zullen stellen hun rechten te verkrijgen. Er zouden effectieve stappen moeten worden genomen, waardoor Portugal zijn politiek zal moeten herzien, aldus Jiménez.

De zitting van de Veiligheidsraad werd vervolgens verdaagd tot vrijdagmiddag.



Ongeveer honderd Amsterdamse brandweerlieden zijn vrijdag naar het ministerie van Binnenlandse Zaken in Den Haag getogen om een petitie over hun salarissen te overhandigen. Terwijl de groep om het Binnenhof stond aangetreden, overhandigde een delegatie de petitie. Minister Toxopeus was echter nog niet aanwezig.Net toen de grote groep was ingerukt, kwam de bewindsman aanlopen.... recht in de armen van de delegatie. Op de foto schudt de minister de hand van onderbrandmeester R.V.D. Zee, in het midden hoofdbrandwacht F.H.P. Biginsky.

Ereveld voor Poolse militairen

BREDA (ANP) — Aan de Ettensebaan te Breda heeft burgemeester dr R. Geuljans van deze gemeente gistermorgen het nationale ereveld voor in Nederland gesneuvelde Poolse militairen geopend. Ruim 150 van de 600 Poolse gevallenen die in Nederland begraven liggen, zijn naar dit ereveld overgebracht.

Kernvrije zone in Siberië en Alaska

WASHINGTON (RTR) — De „Christian Science Monitor" heeft dezer dagen een denkbeeld gepubliceerd van de adviseur voor ontwapeningsvraagstukken van de regering-Eisenhower, Harold Stassen, over de instelling van een kernvrije zone in Siberië en Alaska. De Republikeinse politicus, die volgens het blad een van de waarschijnlijke Republikeinse kandidaten voor de presidentsverkiezingen van volgend jaar is, beschouwt de instelling van een dergelijke zone als een der eerste stappen die moeten worden gedaan om de bewapeningswedloop af te remmen. Na instelling van deze zone zou ook in midden-Europa een kernwapenvrij gebied moeten worden gevormd. Hierdoor zouden de beide Duitslanden als leden van de Verenigde Naties kunnen worden aanvaard.

Schietpartijen in Damascus

BEIROET (RTR) — In de Libanese hoofdstad Beiroet zijn berichten ontvangen, dat woensdag in verscheidene delen van de Syrische hoofdstad Damascus machinegeweer- en artillerievuur is gehoord.

Het schieten begon laat in de middag en duurde een half uur later nog voort. Vorige week is in Damascus een uitgaansverbod van vier dagen van kracht geweest nadat een staatsgreep was verijdeld.

Voorstel „queen" onaanvaardbaar

LONDEN (RTR) — In een verklaring over steun van de regering ten behoeve van een nieuw „queen" schip heeft de Britse minister van Vervoer vandaag medegedeeld dat het nieuwe voorstel van de Cunard onaanvaardbaar is en dat de maatschappij daarvan op de hoogte is gesteld.

Het nieuwe voorstel verschilde veel van het oude en het was over het algemeen vanuit een aantal gezichtspunten bezien — met inbegrip van dat van de belastingbetaler — veel minder bevredigend. Over het kredietplan voor de scheepsbouw deelde de minister mede dat de regering heeft besloten het beschikbare bedrag voor scheepsbouwkredieten te verhogen van 30 miljoen pond tot 60 miljoen pond.

17 miljoen Amerikanen hebben psychiatrische behandeling hard nodig

AMSTERDAM (ANP). — In de Verenigde Staten zijn thans zeventien miljoen mensen, van wie men aanneemt, dat ze psychiatrische behandeling nodig hebben. Uit wetenschappelijke gegevens blijkt voorts, dat één van de vier Amerikanen wel eens met moeilijkheden zit, waarvoor behandeling door een psychiater nodig zou zijn. Meer dan 500.000 psychiatrische patiënten worden verpleegd in staatsinrichtingen. Dit aantal neemt met 6% per jaar toe. De directe kosten ten laste van de Amerikaanse economie voor de verpleging van al deze mensen belopen een bedrag van maar liefst 1,7 miljard dollar per jaar.

Deze onthullende cijfers verstrekte de Amerikaan Joseph H. Douglas, leider van het federale Amerikaanse documentatiecentrum voor geestelijke volksgezondheid, die gisterochtend op het congres van de wereldfederatie voor geestelijke volksgezondheid in Amsterdam een inleiding hield over de positie van de geestelijke volksgezondheid in de Verenigde Staten.

Schrikbarend

De heer Douglas herinnerde aan de boodschap van de Amerikaanse president aan het Congres, waarin hij geestelijke ziekte en achterlijkheid de ernstigste ziekten in de Verenigde Staten noemde. De helft van de 500.000 patiënten, die thans worden verpleegd, blijkt schizofreen te zijn. Ongeveer 55% van de patiënten wordt langer dan vijf jaar verpleegd in inrichtingen, waarvan een-derde 75 jaar of ouder is. Van de bedden in de verpleeginrichtingen schikt te zijn en de technische accommodatie van zwakzinnigen blijkt 48% ongeaccommodatie van de inrichtingen is sterk verouderd.

Deze schrikbarende ontwikkeling leidde tot het appèl van de president en de instelling van een werkcommissie, die in een rapport een aantal aanbevelingen voor noodzakelijke voorzieningen heeft gedaan.

Toch Arabische sociale eenheid

CAIRO (RTR) — Het Egyptische persbureau voor het Midden-Oosten heeft dinsdagavond gemeld, dat voorstanders van een Arabische unie overeen zijn gekomen, een verenigde Arabische socialistische beweging op te richten met vertakkingen in de gehele Arabische wereld. Volgens het persbureau heeft president Nasser de besprekingen bijgewoond, die de afgelopen weken in Cairo werden gehouden, bijgewoond.

Samenwerking KLM — Lufthansa onmogelijk

DEN HAAG (ANP) — Het feit dat er door de Lufthansa geen diensten op Nederland worden onderhouden belette volgens staatssecretaris Stijkel (Verkeer en Waterstaat) het tot stand komen van een samenwerking met de KLM op dezelfde basis als de Duitse luchtvaartmaatschappij met de Scandinavische SAS onderhoudt.

De bewindsman zegt dit in antwoord op schriftelijke vragen van het Tweede-Kamerlid ir S. H. Posthumus (soc). Deze vroeg of het juist is, dat er aanvankelijke sprake is geweest van overleg inzake een dergelijke samenwerking tussen Lufthansa en KLM, maar dat deze pogingen mislukt zijn. De staatssecretaris ontkent dit. Volgens de beschikbare inlichtingen, zo zegt hij, heeft de samenwerking tussen de Lufthansa en de SAS betrekking op het gezamenlijk exploiteren van diensten tussen de betrokken landen, t.w. Duitsland enerzijds en Denemarken, Noorwegen en Zweden anderzijds. Een dergelijke samenwerking komt in de luchtvaart veel voor en bestaat bv ook tussen de KLM en andere partners op lijnen tussen Nederland en Engeland en tussen Nederland en Italië.

De KLM is volgens de bewindsman positief ingesteld ten opzichte van samenwerking zowel in bepaalde gevallen op beperkte alsook op ruime schaal, met name ook met partners in West-Europa.

Eregelden voor kunstenaars

DEN HAAG (ANP) — Evenals over 1962 heeft de staatssecretaris van Onderwijs, Kunsten en Wetenschappen, mr Scholten, besloten ook over 1963 aan een aantal letterkundigen die een belangrijke bijdrage tot de Nederlandse literatuur hebben geleverd een bijzonder eregeld toe te kennen. Op advies voor de raad voor de kunst heeft de staatssecretaris deze bijzondere eregelden voor dit jaar verleend aan: Ina Boudier-Bakker, Jacques Bloem, F. Bordewijk, Jan Engelman, Adriaan Roland Holst en Simon Vestdijk.

Vliegende schotel in zuid-Engeland?

CHARLTON (RTR) — Een Australische astronoom, dr Randall, die op de raketbasis Woomera heeft gewerkt, heeft dinsdag gezegd, dat een geheimzinnig gat, dat in een aardappelveld in Charlton in zuid-Engeland is gevonden, veroorzaakt kan zijn door een vliegende schotel.

De vliegende schotel zou afkomstig kunnen zijn uit de omgeving van de planeet Uranus, een middellijn van 150 meter kunnen hebben en 600 ton wegen. De schotel zou mogelijk driemaal de grond hebben geraakt alvorens weer te zijn opgestegen. Randall wist de plaatsen waar de schotel de grond zou kunnen hebben geraakt aan te geven. Hij vergeleek het geval met soortgelijke gevallen in Frankrijk en Australië tijdens de afgelopen tegen jaar.

Volgens een verklaring van de zijde van het Britse leger zou de krater kunnen zijn veroorzaakt door een meteoriet of de explosie van een bom, die daar twintig jaar geleden neergeworpen was.

Weer Russische aanval op China

MOSKOU (RTR). — Het orgaan van de Russische regering, de Izvestia, heeft een nieuwe aanval op China gedaan en de Chinese mening gehekeld, dat een nieuwe en betere beschaving snel op de puinhopen van de door een kernoorlog verwoeste beschaving opgebouwd zal worden.

Het Russische blad schrijft, dat socialisme, dat door middel van een kernoorlog wordt bereikt, te kostbaar voor de mensheid zou zijn. Volgens de Chinezen, aldus de Izvestia, is het onmogelijk om een oorlog te vermijden. Maar zelfs Lenin had gezegd, dat nieuwe wetenschappelijke uitvindingen de defensie van de Sovjet-Unie zo sterk zouden maken, dat zij bestand zou zijn tegen elke aanval.

*

— Volgens de Britse regeringsraad voor medisch onderzoek staat nu wel vast dat er virussen voorkomen die bij de mens kwaadaardige gezwellen kunnen veroorzaken. In het jaarlijkse rapport van de raad, wordt gezegd dat deze mogelijk oorzaak van kanker wellicht toch een doorbraak in de kankerbestrijding kan leiden.

VS-privileges voor Zuid-Slavië

WASHINGTON (RTR) — De Amerikaanse regering heeft dinsdag een voorlopig succes geboekt, doordat de senaatscommissie voor buitenlandse aangelegenheden zich uitspraak vóór herstel van president Kennedys bevoegdheid om het tarief van meest begunstigde op Polen en Zuid-Slavië toe te passen als dit zijn inziens de onafhankelijkheid van deze landen zou bevorderen. Vorig jaar had het Congres bepaald, dat geen enkel communistisch land van dit tarief mocht profiteren.

Monaco niet belastingvrij

PARIJS (RTR) — De Franse nationale vergadering heeft woensdag een verdrag tussen Frankrijk en Monaco goedgekeurd, krachtens hetwelk de belastingvrijdom van het prinsdom wordt beëindigd.

Franse Senaat keurt suppl. begroting goed

Amendementen naar de senaat

PARIJS (AFP) — De Franse senaat heeft in de afgelopen nacht met 144 tegen 81 stemmen de aanvullende begroting voor het lopende belastingjaar goedgekeurd.

Nadat de senaat dinsdag het wetsvoorstel tot voorkoming van bliksemstakingen in openbare nutsbedrijven had verworpen, had men algeen verwacht dat de senaat ook de aanvullende begroting zou afwijzen. De senatoren hebben echter volstaan met het aanbrengen van een reeks amendementen. Met name maakten zij bezwaar tegen de huns inziens te hoge bedragen voor de strijdkrachten en voor hulp aan het buitenland (Algerije). Aan de andere kant ging de senaat akkoord met het regeringsvoorstel om 20.000 huurwoningen te bouwen ten behoeve van gerepatrieerden uit Algerije. De Nationale Vergadering had dit voorstel afgewezen. Nu moeten vertegenwoordigers van senaat en Nationale Vergadering trachten de twee versies van het wetsvoorstel met elkaar in overeenstemming te brengen.

Debat defensie van Pakistan

RAWALPINDI (RTR) — Leden van het Pakistaans parlement hebben er dinsdag op aangedrongen, dat Pakistan zijn militaire betrekkingen met het Westen verbreekt en vriendschap zoekt waar het die kan vinden.

Zij zeiden dit bij het begin van een debat over de buitenlandse politiek, dat twee dagen zal duren en dat wordt gehouden naar aanleiding van de toespraak die de Pakistaanse minister van Buitenlandse Zaken, Bhutto, vorige week heeft gehouden. Daarin zei hij dat „het grootste land van Azië" Pakistan te hulp zal komen tegen iedere aanval van India.

Op de Britse en Amerikaanse plannen om luchtmachtoefeningen in Pakistan te houden, is door de Pakistaanse pers kritiek geleverd omdat hierdoor spanningen zouden worden gewekt en grensincidenten zouden worden uitgelokt.

Olie-onderzoek in Noordzee

OSLO (NTB) — Noorwegen is begonnen de bodem van de Noordzee in kaart te brengen met behulp van vliegtuigen die zijn voorzien van magnetors. Men verwacht hiermee vast te kunnen stellen of er olie, gas of ertslagen onder de oceaanbodem liggen. Het in kaart brengen van de Noordzee en het Skagerrak zal in samenwerking met Denemarken en West-Duitsland worden uitgevoerd.

VS protesteert tegen Ceylon

WASHINGTON (RTR) — Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft bij Ceylon een klacht ingediend over wetsvoorstellen die ertoe zullen leiden dat de Amerikaanse oliemaatschappijen hun laatste bezittingen op het eiland zullen kwijtraken.

De Amerikaanse nota heeft betrekking op het besluit van de Ceylonese regering van begin juni om de Ceylonese staatsoliemaatschappij met ingang van 1 januari 1964 het monopolie voor de binnenlandse distributie van olieprodukten te geven. De nota is op 5 juli in Ceylon overhandigd maar tot dusver is geen antwoord ontvangen. Verleden jaar heeft Ceylon een derde van de distributiefaciliteiten van de Amerikaanse oliemaatschappijen genationaliseerd.

Eerste Arabische duikboot gebouwd

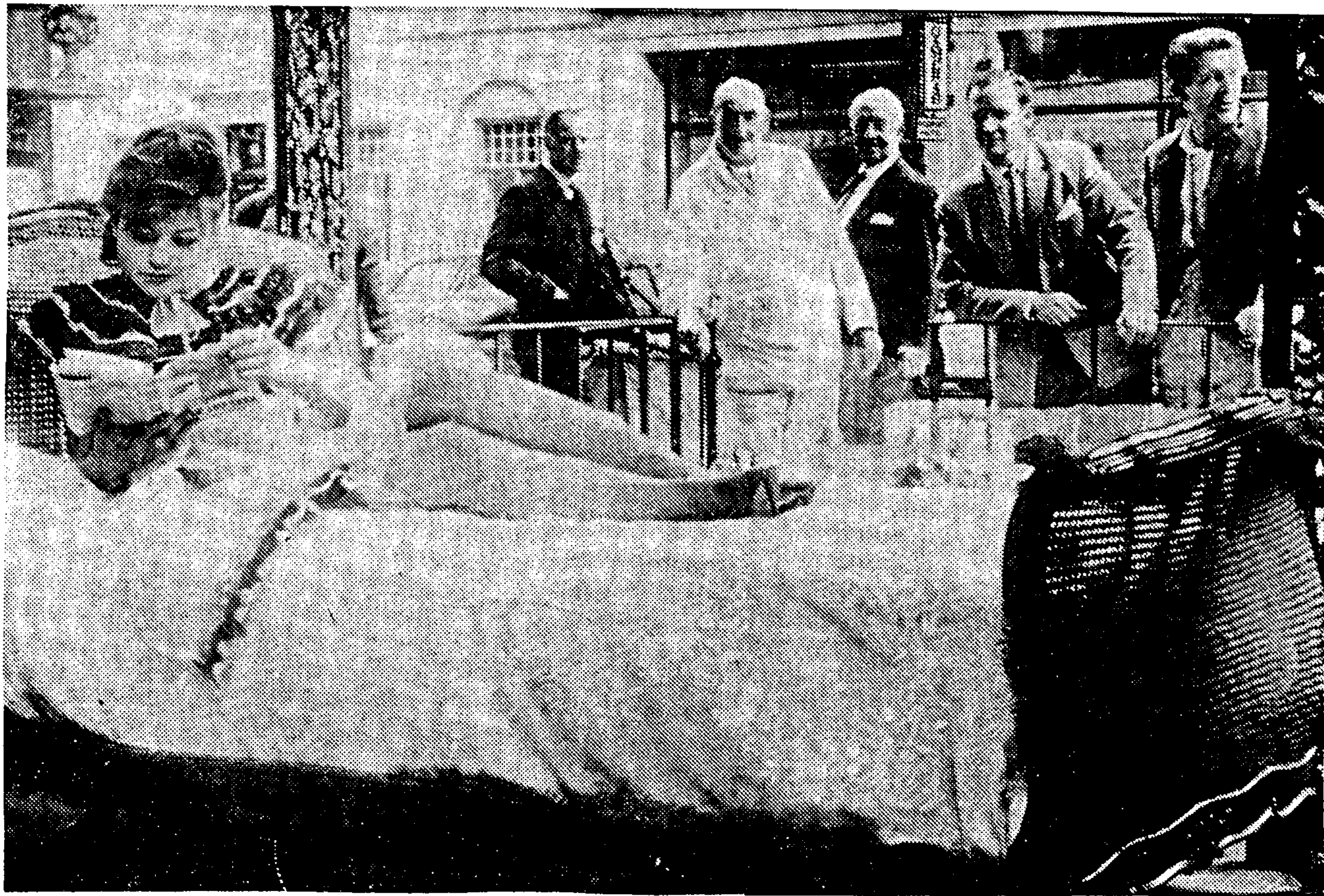
CAIRO (AFP) — Maarschalk Abdel Hakim Amer, vice-president van Egypte, heeft dinsdagmorgen, voor het begin van de vandaag in Cairo te houden grote militaire parade, bekendgemaakt, dat de Egyptische marine in samenwerking met Egyptische mensen van de wetenschap en ingenieurs de eerste Arabische duikboot heeft gebouwd, die in de loop van augustus te water zal worden gelaten.

Voorts zei hij dat op het gebied van geleide raketten en straalvliegtuigen Egypte sinds verleden jaar enorme vooruitgang heeft geboekt. Raketten zijn volgens hem de „basiswapens" van de toekomst.

Moeilijkheden met Wards expositie

LONDEN (RTR). — De directie van het tentoonstellingsgebouw, waar op het ogenblik portretten van dr Ward worden geëxposeerd, heeft van de gemeenteraad van de Londense voorstad Holborn bericht ontvangen, dat het gebouw binnen 48 uur moet worden gesloten. Een zegsman van de directie verklaarde, dat de gemeenteinspecteur hem had meegedeeld, dat deze maatregel wordt genomen wegens „onregelmatigheden" volgens de desbetreffende gemeentelijke verordeningen. Een der directieleden zei, dat de bedoelde „onregelmatigheden" slaan op de mening, dat de tentoonstellingszaal in een openbaar gebouw is veranderd zonder dat de gemeente hiervan in kennis was gesteld en zonder dat hiervoor een vergunning was verstrekt. De directeur noemde de maatregel een „krankzinnige bureaucratie". „We hebben hier twee jaar lang tentoonstellingen gehouden zonder dat ook maar één klacht werd gehoord", zo zei hij, eraan toevoegend, dat hij de zaak in handen van zijn advocaat had gegeven.

Het bed mag dan antiek zijn, over de charmante „bewoonster" is geen jaartal bekend. Het meisje Frances Barnes trekt aller aandacht in haar Louis XV-bed in de etalage aan de North Audley Street in Londen. En dit allemaal ter gelegenheid van een tentoonstelling van meubelen in oud-Franse stijl.



Zonder parachute uit vliegend toestel

(Van onze correspondent)

SCHIPHOL — Na succesvolle proeven met een ei, dat door een vliegtuig in volle vlucht op de grond werd „gelegd" zonder dat het ook maar een kneusje opliep, zullen Amerikaanse infanteristen binnenkort een nieuwe luchtladingstechiek gaan beproeven: „uitstappen" uit een laagvliegend vliegtuig zonder gebruik te maken van een parachute.

Enorme transportvliegtuigen van het type „Hercules" zullen daartoe worden uitgerust met in de romp geplaatste losse laadbakken, waarin plaats is voor twaalf, vierentwintig of achtenveertig militairen. Terwijl het vliegtuig op een hoogte van tien meter en met een gemiddelde snelheid van 220 km per uur een landingsterrein nadert, wordt uit een grote opening onder aan de romp bij de staart van het vliegtuig een kabel met een haak gevierd, die met de laadbak is verbonden. De haak grijpt zich vast aan een dwars over het landingsterrein gespannen zeer soepele kabel, waarop de laadbak over een rail het vliegtuig uit wordt gesleurd.

Zwevend in de lucht vervolgt de laadbak slechts over enkele tientallen meters de vliegrichting van het toestel. Met een flauwe boog belandt het gevaarte op de grond, waarna de laadbak nog ongeveer dertig meter doorschuift alvorens tot stilstand te komen. Een ingenieuze constructie met een groot aantal schokbrekers aan de onderkant van de laadbak, draagt er zorg voor, dat de schok die de inzittenden bij de landing ondervinden lichter is dan die van een ommekenkrabber, die plotseling tot stilstand komt.

Het landingssysteem met de laadbakken wordt al toegepast voor het „afleveren" van materiaal. Om te bewijzen dat de hele operatie in feite weinig „schokkend" is, heeft men bij een demonstratie een ei met een plakband bevestigd op de radiator van een jeep, die op deze wijze ergens werd neergelaten. Na de landing was het ei zelfs niet gekneusd.

De Amerikaanse Lockheedfabrieken, die hun „Hercules" al eerder allerlei opmerkelijke staaltjes hebben laten verrichten en het vliegtuig onder meer met landingsskies hebben uitgerust, hebben meegedeeld dat het Amerikaanse leger grote verwachtingen heeft van deze nieuwe luchtlandingsmethoden. Omdat de vliegtuigen nu meteen kunnen doorvliegen kan men veel sneller een troepeneenheid ergens afzetten. Een enkel squadron Hercules-toestellen zal op deze manier binnen zes [illegible] drieduizend man kunnen afleveren. Bovendien kan men ze nu nauwkeurig op de gewenste plaats laten landen, wat met per parachute omlaaggebrachte troepen veel moeilijker is, omdat de manschappen dan dikwijls over een groot verspreid gebied neerkomen en zich eerst moeten verzamelen.

Verzoenend gebaar van Kadar

Controle op diocesen Hongarije opgeheven

BOEDAPEST. — De Hongaarse regering heeft in op twee na alle Hongaarse diocesen de controleambtenaren bij de bestuursapparaten van de kerkelijke overheden teruggetrokken. Men verwacht dat ook de laatste twee beambten van het staatsbureau voor kerkelijke aangelegenheden spoedig hun werk zullen beëindigen. Dit meldt KNA, het Duitse katholieke persbureau, uit welingelichte kringen in Boedapest.

Het was de taak van deze ambtenaren de binnenkomende en uitgaande post te controleren, telefoongesprekken af te luisteren en aan gesprekken tussen de bisschop of zijn vicaris met buitenstaanders deel te nemen. Een van de belangrijkste taken van de beambten was het contact tussen bisschoppen en gelovigen tot een minimum te beperken of zelfs geheel stop te zetten. In de meeste gevallen bewaarden de staatsbeambten ook het bisschoppelijk zegel, dat zij gebruikten om door hen zelf geschreven brieven van een officieel bisschoppelijk zegel te voorzien. De maatregel van de regering Kadar wordt gezien als een positieve stap op de weg naar betere betrekkingen tussen Kerk en staat in Hongarije.